

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

GRANDES BODEGAS

de vinos de Valdepeñas, Rioja, Mancha y Mallorquines

Clases selectas en tinto, clareto y blanco seco garantido puro

Sollerenses! Hacia falta en Sóller una casa de confianza que se dedicase a la venta de vinos naturales y viene a llenar esta necesidad la que acaba de establecerse en el domicilio que se expresa al pie del presente anuncio, la cual ofrece al público las clases siguientes:

Valdepeñas	15	grados	a 70	céntimos	el litro
Rioja	14	id.	a 70	id.	el id.
Mancha	14	id.	a 60	id.	el id.
Mallorca	11 y medio	id.	a 50	id.	el id.
Blanco seco	14 y medio	id.	a 80	id.	el id.

Se sirve a domicilio dentro de la población a partir de ocho litros.

Existencias de vinos de quince grados especiales para coupajes.

RAMÓN ROTGER CALLE DEL MAR, 102
SÓLLER

Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas a los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Director propietario: **Jaime Covas**

IMPORTATION & COMMISSION & CONSIGNATION
BANANES MANDARINES ORANGES
FRUITS ■ PRIMEURS ■ LÉGUMES

Sagaseta & Quintero

Sucesores de Damián Coll

2, Rue Française, 2 — (HALLES CENTRALES

Téléphone: GUTENBERG 63-52

Adresse Télégr.: SAGAQUIN-PARIS

PARIS 1^{ER}

MAISON Michel Aguiló

30 Place Arnaud Bernard

TOULOUSE (Haute-Garonne)

Importation • Commission • Exportation

Oranges, Citrons, Mandarines, Grenades, Figses sèches, Fruits frais et secs, Noix, Chataignes et Marrons

— PRIMEURS —

DE TOUTE PROVENANCE ET DE TOUTES SAISONS
LÉGUMES FRAIS DU PAYS, ECHALOTTES

(EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS)

POMMES DE TERRE ET OIGNONS SECS DE CONSERVES

Adresse Télégraphique: AGUILÓ-TOULOUSE Téléphone 34 Inter Toulouse



Usted está inapetente

y la debilidad arruina su naturaleza y destruye todas sus seducciones.

Acabará usted siendo una mujer desgraciada si no toma enseguida el reconstituyente incomparable para la mujer:

El Jarabe de HIPOFOSFITOS SALUD

Más de 30 años de éxito creciente. Único aprobado por la Real Academia de Medicina. Pechache usted todo frasco donde no se lea en la etiqueta exterior HIPOFOSFITOS SALUD impreso en tinta roja

AUTOMOVILES de 6 cilindros

STUDEBAKER

Tipos: 2, 3, 4, 5 y 7 asientos en

Roadster-Torpedo, Coupe y Sedan,

DE 25, 35 Y 45 HP.

Desde Pesetas 13.500 equipados por completo y puestos en Palma libres de gastos.

ENTREGA INMEDIATA

Consumo a comprobar por el cliente, en el tipo 25 HP., 12 litros por 100 kilómetros.

AGENCIA: **STUDEBAKER** ::

Olmos, 101 — PALMA DE MALLORCA



Máquinas para coser y bordar las de mejor resultado y las más elegantes

WERTHEIM

Dirección general en España: RAPIDA, S. A.
AVIÑO, 9 — APARTADO, 738
BARCELONA

Pídanse catálogos ilustrados que se dan gratis.

Gran Balneario Vichy Catalán

CALDAS DE MALAVELLA - PROVINCIA DE GERONA

Temporada de 1.º de Mayo a 30 de Octubre

Agua termal, bicarbonatada, alcalina, lítica, clorurada sódica
Enfermedades del aparato digestivo—Hígado—Artritis en sus múltiples manifestaciones.—Diabetes—Glucosuria—Consolidación de fracturas.

Establecimiento de primer orden rodeado de frondosos parques, habitaciones grandes cómodas y ventiladas; comedores y café-espaciosos; salones espléndidos y elegantes para fiestas y atracciones. Capilla muy hermosa. Alumbrado eléctrico. Campos para tenis otros deportes. Garaje. Teléfono.

ADMINISTRACIÓN: Rambla de las Flores, 18 — BARCELONA.

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT

JAIME MASSOT SUCESOR

AGENTE DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:
CERBERE (Francia)
(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:
PORT-BOU (España)
HENDAYE (Basses Pyrenées)

Casa en Cette: Quai de la République, 9.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: MASSOT

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale à MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDE MARSEILLE

Succursale à LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-85



Importation de Bananes

toute l'année

Expédition en gros de Bananes

en tout état de maturité

Caparó et España

16, Rue Jean-Jacques Rousseau.—BORDEAUX

EMBALLAGE SOIGNÉ

Adresse télégraphique: Capana-Rousseau-BORDEAUX.—Téléphone 38-30

Exportación de Naranjas y Mandarinas

Casa fundada en el año 1898 por Miguel Estades

VIUDA DE MIGUEL ESTADES

SUCESORA

CARCAGENTE (Valencia)

TELÉFONO C. 21

Frutas frescas, secas y legumbres ..—.. acahuetes.

SUCURSALES: EN VILLARREAL (Castellón)
EN OLIVA (Valencia)

Para la exportación de naranjas, mandarinas y demás frutos del país

TELEGRAMAS: { ESTADES — Carcagente
ESTADES — Villarreal
ESTADES — Oliva

Maison d'Expédition, Commission, Transit

ESPECIALITE DE BANANES ET DATTES

Fruits Sees et Frais

IMPORTATION DIRECTE

Barthélémy Coll

3, Place Notre-Dame-Du-Mont, 3—MARSEILLE

Adresse télégraphique: LLOC-MARSEILLE.—Téléphone: 57-21

Transportes Internacionales

TELÉFONO:
6'70

Agencia de Aduanas

Telegramas:
MAILLOL

Martial Maillo

1, Quai Commandant Samary, 1-- CETTE

Servicio especial para el transbordo de frutas

Casa presentando todas las ventajas:

Competencia indiscutible en cuestión de transportes.

Perfecta lealtad en todas sus operaciones.

Absoluta regularidad y prontitud en las reexpediciones.

Extrema moderación en sus precios.

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE

JOSE COLL

Casa Principal en CERBERE

SUCURSALES EN PORT-VENDRE Y PORT-BOU

Corresponsales CETTE: Llorca y Costa—Rue Pons de l'Hérou't, 1
BARCELONA: Sebastián Rubirosa—Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO

Cerbère, 9 || Telegramas CERBERE - José Coll
Cette, 616 || CETTE - Llascane
PORT-BOU - José Coll

Maisons d'approvisionnement Importation & Exportation

: Alcover Guillaume :

Rue Paul Bezançon, 9-Metz. Succursales

{ Rue Serpenoise
Rue de l'Esplanade
Rue de la Tête d'Or
Place St. Louis

Première Maison de la region de l'Est en fruits exotiques et primeurs de toutes provenances.

SPECIALITÉ DE PRODUITS D'ITALIE

Télégrammes: ALCOPRIM-METZ.

Téléphone 226.

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

DE INTERÉS LOCAL

Otra vez los beneficios de guerra!...

I

En 1922, en las columnas de nuestro modesto semanario iniciamos una enérgica campaña en defensa de los intereses de nuestros compatriotas establecidos en Francia, a los cuales el Gobierno de la vecina República, desentendiéndose del Convenio pactado entre ambos Estados, exigía el pago de contribuciones sobre beneficios de guerra.

Aquella nuestra campaña, secundada noblemente por la prensa mallorquina y continental, hubo de hacerse oír de los Poderes Públicos, entablándose la justa reclamación que fué atendida después de inexplicables vacilaciones y demoras del Gobierno Francés, ya que nombrado árbitro por ambas partes, el ex-ministro suizo M. Gustavo Ador, fué favorable a los intereses españoles afirmando que la razón estaba de parte de los comerciantes españoles residentes en Francia; luego, por medio de una orden Ministerial dada en 15 de junio de 1922 se obligó a los Inspectores de la Hacienda Francesa a dejar tranquilos a nuestros compatriotas, como también a que se les reembolsasen las cantidades pagadas en concepto de beneficios extraordinarios de guerra.

Hoy, la tan debatida cuestión vuelve a estar sobre el tapete. Una ley votada recientemente por la Cámara francesa urge y espolea el celo de los Inspectores de Hacienda y les obliga a hacer una nueva revisión de los libros de contabilidad en todas las casas de comercio, con el fin de cerciorarse de que se ha satisfecho el impuesto extraordinario de guerra. Los referidos Inspectores de Hacienda han hecho públicas sus pretensiones de exigir a todo español dicha contribución extraordinaria.

Pero ¿en qué quedamos? ¿a qué obedece tan arbitraria revisión? ¿a cuento de qué se hacen tan absurdas exigencias? ¿Son papel mojado para el Gobierno Francés todos los tratados y compromisos solemnes contraídos con España?

Después de dos años de silencio y de aquiescencia, después de haber reconocido el Gobierno Francés que en virtud de un Tratado firme los españoles estaban exentos del pago del impuesto extraordinario por los beneficios de guerra, ¿qué motivos se alegan para resucitar de nuevo tan enojosa cuestión?

Los motivos alegados por el Fisco francés no pueden ser más especiosos por no decir pueriles. Preténdese ahora que sólo están dispensados de dicho impuesto extraordinario los españoles que trabajan solos, por cuenta propia, o asociados sin ninguna formalidad legal; pero las entidades comerciales colectivas, constituidas mediante un instrumento público, las asociaciones legales, fundadas arregladamente a la Ley, no están exentas del pago de dicha contribución.

¿Hase visto mayor absurdo?

Según tan arbitraria jurisprudencia, toda sociedad comercial, integrada exclusivamente de españoles y con capital español, por el hecho de estar legalizada por un notario francés y según los requisitos que la Ley francesa señala, *únicamente* por estar legalmente constituida vendrá obligada a pagar ahora el impuesto sobre beneficios extraordinarios.

Repitémoslo: ¿Hase visto mayor absurdo?

El Gobierno francés, ante los quebrantos de la Hacienda Pública y sus múltiples deudas, no deja nada por hacer con tal de sacar a flote la Economía nacional y llevar a las arcas del Tesoro exhausto crecidas sumas con que hacer frente a su agobiada y difícil situación; pero no deja de ser absurdo e intolerable que, para atender a sus precarias necesidades, se lance a atropellar a los españoles allí residentes a trueque de aun conculcar Convenios y conciertos diplomáticos, firmes y valederos, ajustados entre ambas naciones.

Hoy nos contentamos con poner de manifiesto tan absurda infracción por parte del Gobierno francés y protestar enérgicamente de tan ileal proceder. Como que el nombre de español sea cosa vil y despreciable a juzgar por el descomedimiento y desconsideración con que se nos trata. Es preciso exigir que sean reconocidos y respetados nuestros derechos, cueste lo que cueste, aun cuando nos sea forzoso acudir al Estado español en demanda de justicia para nuestros compatriotas lesionados considerablemente en sus intereses.

La Cámara Española de Comercio en París va recibiendo a diario multitud de reclamaciones de españoles, en demanda de protección y justicia. Son muchos los sollerenses a quienes perjudica grandemente tan inconcebible disposición. En el próximo número nos proponemos examinar el aspecto legal de cuestión tan debatida; pondremos de relieve el atropello que se infiere a nuestros compatriotas al exigirles un impuesto, del cual un Convenio bilateral vigente les dispensa.

Una memoria interesante

(Continuación)

Pero la magna obra, la cumbre del esfuerzo y patriotismo económico, se presenta en el año 1905, cuando un grupo de hombres entusiastas ven colmados por el éxito más lisonjero sus esfuerzos y desvelos con la fundación de la Compañía mercantil y anónima «Ferrocarril de Sóller», que se constituye con un capital de 3.500.000 ptas. repartido en 7.000 acciones de 500 ptas. Se empiezan los trabajos, retumba el valle con el eco de los barrenos, la muchedumbre obrera divaga por los montes, y los picos y palas en esfuerzo titánico van minando las entrañas de la tierra para obtener los catorce túneles que se encuentran en el tendido de la línea. El fin coronó, la obra y en 17 de Abril de 1912 se inaugura el ferrocarril que une a Palma con Sóller hasta su Puerto. El coste total alcanzó la cifra de 5.540 mil 227'43 ptas. y por sus condiciones el ferrocarril es declarado secundario y estratégico; siendo actualmente su Presidente, D. Juan Puig y Rullán y su Secretario D. Jaime Torrens. No era sólo a las necesidades de esta ciudad a lo que se encaminaba la constitución del ferrocarril; la distancia entre los puertos de Palma a Barcelona es de 133 millas y en cambio desde Sóller a esta última capital sólo 93 millas existen; si andando el tiempo una poderosa flota marítima, de cuya creación ya se ha hablado, uniera para mejor comodidad del pasaje a Barcelona con Sóller, para Palma el ferrocarril por este medio alcanzaría una próspera vida económica.

Las toneladas de mercancía importada en el último ejercicio son 9.862 y las exportadas 6.967. En el año 1923, último del que se tiene estadística al recoger estos datos, los pasajeros rindieron 318.745'57 ptas. y las mercancías 121.639'29. La línea une, como ya hemos dicho, Palma con el Puerto de Sóller, pasando por Son Sardina, Buñola y esta ciudad, y llenando indirectamente, a más, las necesidades de los pueblos de Fornalutx y Deyá.

Se pensó tiempo atrás en la electrificación de la línea para evitar el coste desmesurado del combustible, pero si así no se hizo fué a causa de faltar los medios económicos, no escasos, que para tal reforma precisaban.

Hace poco, solamente unos meses, que el Directorio Militar dispuso una inspección a esta Compañía, y el resultado, como no podía menos de suceder, ha sido altamente satisfactorio, pues los capacitados Inspectores que la llevaron a cabo declaran en su razonado dictamen la espléndida gestión administrativa realizada por el «Ferrocarril de Sóller» y acaban haciendo constar su felicitación para los empleados y muy en especial para su Director Gerente, D. Jerónimo Estades y Llabrés, uno de los principales impulsores de la obra.

En cuanto al tendido de la línea debe hacerse observar que es una obra maestra en ingeniería, llevada a la práctica por el ingeniero D. Pedro Garau, la más hermosa de España por los paisajes deliciosos que atraviesa, y una de las más cómodas por la construcción modernísima de sus vagones, limpieza y confort de los mismos, y tiempo de una hora y minutos que en su recorrido se invierte. A más, la Compañía, con muy buen acierto, sobre el tendido de la lí-

nea que desde esta ciudad conduce al Puerto, ha establecido un esmerado y cómodo servicio de tranvías eléctricos que constantemente nos pone en comunicación.

Otra de las entidades económicas de importancia en esta ciudad, es el «Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé» y «Caja Rural», fundado el 25 de Mayo de 1919, y constituido en asociación de agricultores, propietarios, colonos y obreros. Tiene la forma de una cooperativa de producción y consumo, y la base de sus operaciones mercantiles son las cuotas de imposición en la Caja Rural. En esta fecha el Sindicato cuenta con 349 asociados y un capital en la mencionada «Caja Rural» de 12.705'25 ptas. Su vida en la actualidad más que próspera es lánguida y decadente, debido sin duda a la poca protección jurídica de que gozan en España las cooperativas y la poca confianza que merecen a los ciudadanos, originada también por la misma causa y la poca cultura económica popular que existe. Su presidente actual es D. Bartolomé Coll Rullán.

Un gran esfuerzo para las fuerzas económicas de esta ciudad, es el que supone la creación de una sociedad anónima naviera titulada «Navegación Sollerense», fundada en 30 de Enero de 1923 con un capital de 160.000 ptas. representado por acciones nominativas de 250 ptas. cuyo capital fué ampliado hasta 250.000 ptas. por acuerdo tomado en Junta General de 24 de Junio del mismo año. La «Navegación Sollerense» cuyo Presidente es D. Damián Mayol Alcover y el Director Gerente D. José Ferrer y Oliver, posee en la actualidad un solo vapor, el «María Mercedes», de un tonelaje bruto de 467 toneladas y 212 neto; se dedica al transporte de mercancías y pasaje, y la escala que realiza es Sóller-Barcelona-Cette, y vice-versa. Antes de ésta habían existido ya, otras Compañías de navegación, y unas por venta beneficiosa de sus semovientes y otras por dificultades económicas, dejaron de funcionar.

Además de la «Navegación Sollerense» existen algunos navieros particulares que se dedican a mercancías solamente y practican más el cabotaje que no la exportación; tienen algunos barcos de vela de poco tonelaje y un vapor llamado «Unión» propiedad de los señores Ripoll y Magraner.

Existen actualmente en esta ciudad nueve fábricas de tejidos y una en construcción; tres fábricas de embutidos de ganado de cerda; una de calzado y dos de cemento: todas ellas de gran importancia, y un sin fin de pequeños talleres y manufacturas de producción al detall.

Cuenta, además, Sóller con estación telegráfica cuyo cable nos une directamente a Palma, estando antes servida la comunicación pública por medio del teléfono, que hoy ha quedado reducido al servicio entre esta ciudad y su Puerto distante unos cuatro kilómetros.

En 1911 se inauguró la Estación Radiotelegráfica de Muleta, en el término municipal, Compañía internacional de comunicaciones, que tantos beneficios reporta a la actividad moderna y que tantos servicios prestó al Estado español cuando la memorable guerra europea.

(Continuará)

Futbolístiques

El partit de diumenge, entre el *Mallorca* i el *Sparta*, a pesar d'esser el primer del campionat entre *teams* de la «Congregació», fou dels més aburridets que haguéssim vist mai a Sóller. Hem de confessar, però, que d'això en fou causa principal l'haver-se presentat el *Sparta* incomplet, amb tres jugadors de manco. Així no és d'estranyar que guanyassin els *mallorquins* sens pena ni glòria.

El segon d'aquets partits de campionat entre el *Mallorca* i el *Rellós*, és d'esperar que doni més joc, puix tant l'un com l'altre dels *teams* van preparant-se de cada dia, desitjosos de la victòria. Probablement tindrà lloc el dilluns 12 de l'actual al demati, festa del Firó.

Demà, per haver d'absentar-se la majoria de jugadors, no hi haurà partit.


Se treballa de debò pel millor èxit del partit sensacional que faran els primers *teams* Regional i Balears el diumenge de la Fira en el camp de la «Congregació». Serà aquest un partit dels millors que fora de campionat s'hauran tenguts enguany a Mallorca. Esperam que la afició sollerica sabrà correspondre degudament aquesta vegada a l'esforç dels organitzadors del partit. Aquest començarà a les cinc i mitja del capvespre.

Dels Directius de la Congregació hem rebut a efectes de publicació la següent nota:

Als Congregants i Socis Protectors.

Per major comoditat dels Congregants i Socis-protectors, i bon ordre en general, havent-se disposat que pel partit Regional Balears vagin les localitats enumerades, per lo qual haurà de tenir sa localitat tothom, se adverteix als mateixos que, exhibint el seu carnet, podran sol·licitar personalment o per altres la *entrada seient* que els correspon amb anticipació en el local de la Congregació (Rectoria) desde el dimars, 6 del corrent, fins al dissapte 10, desde les vuit i mitja a deu del vespre, i tot el matí del diumenge de 9 a 12.

Així els Congregants i Socis protectors que vulguren assistir al partit en companyia d'altres podran adquirir els seients veinats del seu que necessitin.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE LA
SRTA. CATALINA VALLS FORTEZA
En el primer aniversario del fallecimiento, acaecido en Buñola
el día 6 de Mayo de 1923
A la edad de 19 años
Habiendo recibido los Santos Sacramentos
— (E. P. D.) —

Sus afligidos padres, D. Antonio Valls Valls
y D.^a María Forteza Aguiló; abuela, D.^a Catalina Aguiló Pomar; tíos y tías; primos, primas y
demás familiares, participan a sus amigos y conocidos que el próximo martes, día 6, a las ocho
y media, se celebrará un oficio conventual, en la Parroquia, en sufragio del alma de la finada, y
les suplican su asistencia al mismo o que de otro modo la tengan presente en sus oraciones, por
lo que les quedarán agradecidos.

Los Excmos. y Rvdmos. Cardenal Arzobispo de Toledo y Obispos de Mallorca y Gerona se han dignado conceder 200 y 50
días de indulgencia a los fieles de su respectiva jurisdicción por cada misa, comunión o parte de rosario que aplicaren en sufragio del alma de la finada.

Per aprofitar-se els interessats d'aquesta ventatja caldrà haver satisfet a la menualitat corrent.

REFLY

lemnidad y formalidades de costumbre, fu intervido por el Notario don Alejandro Rosselló y Pastors, y algunos asegurados designados a este fin por los señores concurrentes.

Las pólizas sorteadas, de diversas cantidades, fueron 2.946, ordenadas para los efectos del sorteo en 1.519 grupos de numeración correlativa, con un capital cada uno de 5.000 pesetas y uno de 5.500 pesetas.

Extraídas siete bolas, correspondientes a otros tantos premios, resultaron agraciadas con 5.000 pesetas cada una, entre otras, las pólizas de nuestros comprovincianos D. Jaime Munar Pou y doña Margarita Gual Gamarra, de Palma, y don Jaime Estelrich Ferrer, de Selva.

Y con 1.000 pesetas cada una, la de D.^a Juana Ana Ferrer Oliver, de Sineu, dos de D. Pedro Nicolau Banús, de Felanitx, una de doña María Riera Fornés, de Manacor, y una de D. Esteban Piña Pomar, de Palma.

Al acceder gustosos a la petición del representante en Sóller de la mencionada Sociedad, enviamos a los agraciados en este sorteo cumplida enhorabuena.

Sabemos que el sábado próximo, día 10 del corriente mes, a las diez de la mañana, tendrá lugar, con asistencia de las autoridades locales, en el colegio de las RR. Madres Escolapias, la solemne apertura de una Exposición de labores y trabajos escolares de las colegiales que reciben enseñanza en dicho centro docente.

Estará abierta la Exposición de referencia de nueve a doce de la mañana y de tres a siete de la tarde durante las próximas fiestas y será la entrada por el portal con verja de hierro de la calle del Obispo Colom.

Mañana, de madrugada, en el tren de las seis, saldrá de Sóller nutrida representación de Congregantes Marianos de ésta, para tomar parte en la segunda Asamblea

Mariana de Baleares, que se efectuará este día en Felanitx. Como se recordará, la primera tuvo lugar hace años en Sóller, y en la memoria de todos está el éxito que alcanzó y la solemnidad de los actos que se celebraron.

Consistirán estos en una Comunion general a las siete de la mañana, en la iglesia parroquial de Felanitx, a la que concurrirán los Congregantes de todos los pueblos de Mallorca, menos los nuestros que a ella no podrán asistir.

El resto de la mañana podrá emplearse en excursiones o en el campo de futbol del C. M. Felanitx, donde tendrán lugar varios partidos entre equipos de las Congregaciones allí reunidas, entre ellas las, en este aspecto notables, de Alaró y Binissalem.

Por la tarde tendrán lugar los actos propiamente de Asamblea, consistentes en un importante Mitin de afirmación, en el que tomarán la palabra elocuentes y conocidos oradores, y en una magna procesión donde figurarán con sus banderas al frente todas las Congregaciones de la isla.

Para ser cantado en dichos actos, se ha ensayado el Himno de la Federación Balear de Congregaciones, música del Rdo. don Bernardo Salas y letra de D. José María Tous y Mareto.

Nuestros congregantes estarán de regreso en el tren de las nueve.

Mañana, por la tarde, a las tres y media, la Sección de Sóller de la «Cruz Roja» procederá a la inauguración del nuevo local que va a ocupar, situado en la calle de la Victoria, núm. 5, y a este acto, que revestirá probablemente gran solemnidad, están invitados y con seguridad asistirán, además de las autoridades locales, el delegado regio de la institución, D. Damián Serra; el Inspector de Brigadas, D. José Gralla, y otros distinguidos señores de la Comisión provincial.

El sábado próximo, día 10, se inaugurará la tómbola que organiza la benéfica institución, con la cooperación y valiosos regalos de las autoridades, comercios y personas altruistas de Sóller, la cual tendrá lugar en el edificio que ocupó hasta hace poco la farmacia de D. José Serra, en la plaza de la Constitución.

Al día siguiente se verificará la fiesta de la Bandera de la «Cruz Roja», que consistirá en la imposición a los caballeros de distintivos por diferentes grupos de bellas señoritas, destinándose el producto que se obtenga, al igual que el que resulte de la tómbola, a la compra del material necesario para el dispensario y gastos de la brigada sanitaria.

El domingo siguiente, día 18, tiene la Junta el proyecto de sortear varios artísticos y valiosos objetos que le han sido cedidos por altruistas paisanos nuestros residentes en Francia.

Es de aplaudir el celo que demuestra la caritativa asociación de la «Cruz Roja» para cumplir con su humanitaria finalidad, y sin reservas se lo aplaudimos al mismo tiempo que agradecemos la deferencia de que se nos ha hecho objeto al invitarnos particularmente a los solemnes actos de referencia.

De la Junta Directiva de la Delegación de Felanitx de la «Associació per la Cultura de Mallorca» hemos recibido dos ejemplares de *L'Història de Felanitx contada an els infants per un amic seu.*

Forma dicha historia un elegante volumen en 4.^o, de 80 páginas, pulcramente impreso en los talleres tipográficos de don Bartolomé Reus, de aquella ciudad.

La avalora una gran profusión de grabados de vistas de los monumentos artísticos y de paisajes de la misma debidos a la pluma del notable artista D. Mateo Oliver Capó, como también los planos de la ciudad y del término municipal de Felanitx.

En un estilo sencillo y claro, propio de quien está avezado a tratar con los pequeños, de quien se declara amigo el anónimo autor, la obrita tiende a llenar el vacío que se deja sentir en esta isla, falta de historias locales y regionales propias para la juventud: narraciones adecuadas para infiltrar en los tiernos corazones el amor a la tierra en que nacieron, único capaz de

Crónica Local

Como no podía menos de suceder, a medida que va acercándose la fecha de la celebración de los Juegos Florales de Mallorca, que, como saben nuestros lectores, deben celebrarse en esta ciudad el domingo día 18 del actual, va aumentando el entusiasmo que su anuncio despertó.

Al llamamiento que la Junta de la Delegación de la «Associació per la Cultura» dirigió a las señoritas de esta población, pidiéndoles su concurso para esta fiesta de la poesía, han respondido todas ellas unánime y favorablemente.

Sabemos también que en el domicilio de la Central de la «Associació» se han recibido multitud de composiciones, en verso y en prosa, para optar a los premios ofrecidos, y que entre dichos trabajos literarios los hay de muy notables. El lunes a medio día finalizará el plazo para la admisión, y se reunirá luego el Jurado para examinar las composiciones y otorgar los premios a las que sean de ellos merecedoras.

En nuestro próximo número, de conocerlo, haremos público el fallo que haya dictado el Jurado calificador, dando los demás detalles de la fiesta que nos sea posible recoger.

Por el Cabo del Somatén del Distrito de Sóller, nos enteramos de que han sido nombrados por la Comandancia General de Somatenes de Baleares, para los cargos que se expresan, los siguientes vecinos afectos al citado organismo:

Cabo de Pueblo, don Antonio Soler Gamundí.

Sub-Cabo de Pueblo, D. Juan Soler Castañer.

Cabo Abanderado, D. Salvador Elías Capellas.

Sub-Cabo Abanderado, D. Vicente Garrau Vicens.

Somatenistas: D. Guillermo Socías Abraham, D. Gabriel Frau Colom, D. Gabriel Castell Perelló, D. José Forteza Forteza. Felicitamos a los agraciados.

Dado el incremento que va tomando el Somatén en esta ciudad, y lo mismo en toda la Isla y en toda la Nación, se ha iniciado la idea de dotar al de este Distrito de la correspondiente Bandera, y para llevar aquélla a cabo se ha nombrado una Comisión, compuesta del Cabo del Distrito, Cabo Abanderado, y Sub-Cabo Abanderado, para hacer el estudio correspondiente y presentarlo a la Comandancia General, según previene el Reglamento. Una vez aprobado por el Excmo. señor Capitán General, se abrirá una suscripción popular para recaudar los fondos necesarios y que puedan contribuir todos los que tengan voluntad.

La Sociedad mutua de seguros sobre la vida «A Equitaliva dos E. U. do Brazil» informó días pasados a su representante en esta ciudad—y nos suplica éste demos a la información publicidad—que el día 15 del mes corriente se celebró en sus Oficinas el 34.º sorteo de las pólizas de esta clase, cuyo acto, que se verificó con la so-

DIUMENGE, DIA 11 DE MAIG

GRAN ACONTEIXEMENT FUTBOLÍSTIC!

Baleares-Regional

Al camp de la «Congregació Mariana». A las cinc i mitja del capvespre.

inspirar empresas grandes. El referido libro cumple plenamente este noble fin.

La edición ha sido hecha a expensas del noble patricio D. Bartolomé Ferrer Villalonga, cuyo bello gesto—que debiera tener en cada pueblo sus imitadores—merece los aplausos de todos los mallorquines.

Agradecemos sinceramente a la Delegación felanigense de la «Associació» los ejemplares con que nos ha obsequiado, y felicitamos al autor por su trabajo y al señor Ferrer por su liberalidad.

Notas Comerciales

Según noticias recibidas por la «Navegación Sollerense», hoy al medio día debía salir de Valencia directamente para Cette el vapor «María Mercedes», con cargamento completo de fruta.

Se ignora aún la fecha fija del regreso de dicho buque a nuestro puerto, por cuanto antes de venir aquí ha de efectuar otro viaje entre Valencia y Cette; pero es de suponer sea a mediados del corriente mes.

Duante la presente semana no se ha registrado movimiento alguno de buques en nuestro puerto, continuando amarrado el velero inglés *Wild Coast*.

Bolsa de Madrid

COTIZACIONES DE LA SEMANA (del 28 Abril al 3 de Mayo)

	Franco	Libras	Dólares	Belgas
Lunes . . .	46'00	00'00	7'24	00'00
Martes . . .	46'90	31'90	7'26	00'00
Miércoles . . .	47'70	32'10	7'33	40'50
Jueves . . .	46'85	31'94	7'27	39'70
Viernes . . .	47'05	31'90	7'27	39'20
Sábado . . .	47'05	31'90	7'27	39'20

Notas de Sociedad

DE VIAJE

El miércoles de esta semana embarcó para Barcelona el concejal, segundo Teniente suplente de Alcalde, D. José Ballester Ripoll. Tiene por objeto el viaje del señor Ballester a la ciudad Condal, esperar a su hermano D. Miguel, que debe llegar hoy a aquel puerto procedente de Ponce (Puerto-Rico) con el fin de pasar una temporada en esta ciudad al lado de los suyos.

Deseamos haya tenido nuestro amigo un feliz viaje y que regrese pronto.

DESPEDIDA

El jueves de esta semana estuvo en esta Redacción, con objeto de despedirse de nosotros, el Rdo. Hermano José, Director del colegio «Santa María» de esta ciudad, que, como es sabido, regentan los Hermanos de las Escuelas Cristianas, lo cual nos causó la consiguiente sorpresa, pues sin duda por el escaso tiempo que había mediado desde que se recibió la orden, ésta no se había divulgado aún.

Según averiguamos, esta resolución obedece a que, como consecuencia del fallecimiento del Hermano Próspero, Director que fué del colegio de esta ciudad, de cuya muerte dimos cuenta en nuestro penúltimo número, ha pasado a ocupar el cargo que desempeñaba éste en la actualidad, de Visitador del Instituto, el Director de los Hermanos del colegio de Palma, habiéndose nombrado para ocupar esta dirección al Hermano José.

Al cundir la noticia por la ciudad pro-

dujo la misma sorpresa y sentimiento por la próxima separación que nos produjo a nosotros, pues que el Hermano José es aquí muy conocido y estimado de cuantos le conocen.

Ya en su anterior etapa, desde 1905 hasta 1915, siendo profesor únicamente, supo granjearse las simpatías y el respeto de todos sus alumnos, que aún le recuerdan con cariño y con los cuales no ha dejado de sostener relaciones de amistad a través de los años y de las distancias.

Escusado es decir que estas simpatías se han visto aumentadas desde 1920, en que volvió a esta ciudad para desempeñar el cargo de Director, misión que ha cumplido con gran acierto desde esa fecha, colgando el nombre del colegio a considerable altura. Estas simpatías se pusieron de manifiesto días pasados al despedirse de los actuales alumnos de este Colegio, los cuales, en prueba del aprecio en que le tienen, ofrecieron en recuerdo un objeto artístico, y los ex-alumnos que quisieron adherirse al homenaje le dedicaron un aibum de simpatía en el que firmaron todos ellos.

Ante la premura del tiempo que tenía asignado para hacerse cargo de la Dirección del colegio de Palma y en la imposibilidad de despedirse personalmente de las numerosas amistades y de las familias de los alumnos, nos rogó el Hermano José le despediéramos desde estas columnas de todas ellas y del pueblo de Sóller, en cuya ciudad deja, según nos manifestó, el corazón.

Gustosamente accedemos a sus deseos, y al mismo tiempo que sentimos su separación, nos alegramos del ascenso—por el que le felicitamos—, que representa para él el pasar a desempeñar el cargo de Director del Colegio de Palma, en donde le deseamos el mismo acierto que tuvo en Alayor y que ha tenido en Sóller últimamente.

NOMBRAMIENTO

Para ocupar la vacante que deja el Hermano José, de Director del colegio de esta ciudad, ha sido nombrado el Hermano Bruno, que también ha estado en Sóller de profesor, si bien hace de ello ya bastante tiempo.

Sinceramente le felicitamos y le deseamos el mayor acierto en el desempeño de este tan difícil como delicado cargo.

NECROLÓGICAS

En la mañana del domingo último anunció el doblar de las campanas de la iglesia do Ntra. Sra. de la Visitación, primero, y de la Parroquia después, el fallecimiento de un sacerdote, y seguidamente nos informamos que era el Rdo. P. Julián Mut y Carbonell, de los Sagrados Corazones, el que después de penosa dolencia sufrida con ejemplar resignación y confortado su espíritu con los últimos sacramentos, recibidos fervorosamente, en la madrugada de aquel día había entregado su alma al Creador.

La noticia de esta muerte cundió con suma rapidez por la ciudad, causando en el vecindario, en especial en las personas que conocieron y trataron al P. Julián, penosa impresión.

Baja al sepulcro éste a los 56 años de edad y a los 33 de profesión religiosa.

De verdadero espíritu religioso, heredado del venerable Fundador, ha sido el finado, durante toda su vida, ejemplar y modelo de virtudes religiosas; ejerció su ministerio sagrado en una vida oculta y retirada, haciéndose acreedor a la amistad y cariño de cuantos con él estuvieron relacionados.

Por la tarde del mismo día se verificó la

TEATRO DE LA "DEFENSORA SOLLERENSE,"

MAÑANA tarde a las cuatro Noche a las nueve y cuarto

LA GRANDIOSA PELÍCULA

HORAS DE ANGUSTIA ^{4 partes}, por LUCY DORAINE

Y la cinta española en 4 partes **NOCHE DE ESTRENO**

EN BREVE: Estreno de la serie **EL HOMBRE SIN NOMBRE** que batirá el record de las proyectadas hasta la fecha.

conducción del cadáver al cementerio, y al día siguiente se celebró en la mencionada iglesia del ex-convento de Franciscanos solemne funeral en sufragio del alma del difunto.

Descanse en paz ésta, y reciban los familiares y la Congregación de los Sagrados Corazones la expresión de nuestro sentido pésame.

Una muy sensible desgracia ocurrió el domingo último por la tarde al vecino de esta ciudad don Miguel Gomila Colom, hallado cadáver en la acequia de la fuente de s' Olla, en el punto conocido por *Es Canet*, inmediato a la calle de Isabel II.

Como es sabido, forma el borde de esta acequia un atajo entre el puente de *Ca'n Petinat* y la mencionada calle, el cual suele ser una vía de mucho tránsito. Se supone que el infortunado Gomila, que ya de antiguo padecía una afección cardíaca, al pasar por dicho sitio fué víctima de un ataque que le privó de sentido, y que cayendo de cabeza en el agua de la caudalosa acequia murió asfixiado.

La noticia de este desgraciado accidente cundió veloz por la población, consternando al vecindario y apenando a los familiares y a los numerosos amigos de la víctima. Se personó en el lugar de la ocurrencia el Juzgado Municipal, con el Médico titular, y después de practicadas las oportunas diligencias se procedió al levantamiento del cadáver, que fué trasladado al cementerio, donde se le practicó la autopsia conforme dispone la ley.

El lunes por la noche, en iglesia parroquial se rezó un rosario y el martes por la mañana se celebró en el mismo templo solemne funeral en sufragio del alma del finado; lo mismo uno que otro de los mencionados actos religiosos estuvieron sumamente concurridos.

Acompañamos en el sentimiento a la desconsolada viuda del malogrado obrero y a todos sus demás deudos; para ellos pedimos a Dios resignación y consuelo al mismo tiempo que para el ser querido cuya pérdida lloran la gloria eterna.

EN EL TEATRO

El sábado y domingo últimos, como ya anunciamos en el número anterior de este semanario, actuaron en el teatro «Defensora Sollerense», de esta ciudad, cosechando los aplausos del público, las bellísimas y notables artistas, la bailarina M. Manzanares y la canzonetista María Tubau.

Después de un escogido y selecto programa de cine se levantó la cortina y apareció en escena la encantadora Manzanares, la que con su arte expresado en sus bailes y danzas subyugó a la nutrida concurrencia que llenaba el local; viéndose coronado el trabajo de la artista por nutrida ovación.

Seguidamente María Tubau, con el encanto de su gracia y con la dulzura de su voz, se atrajo las simpatías del público, que repetidamente hizo levantar el telón, prodigando los aplausos.

Como final de fiesta del domingo, María Manzanares interpretó maravillosamente los «boleros» mallorquines, acompañada por clásico bailarón popular y ataviada con exquisito gusto y estilo apropiado, baile que tuvo que bisar ante las insistentes manifestaciones del público, que premió su labor con una estruendosa salva de aplausos.

Y María Manzanares estaba encantadora aureolada su espresiva cara por el clásico rebozillo, rimando la cadencia de la danza con la finura y precisión en ella características.

En la despedida, las artistas Manzanares y Tubau, fueron obsequiadas con sendos ramos de flores encarnando en su fragancia la admiración aquí producida.

Para hoy y mañana anuncia la Empresa Oliver un selecto y escogido programa de cine, esperando que el público corresponderá debidamente a los sacrificios económicos que esta Empresa realiza, ávida de que por su pantalla desfilen las más salientes cintas del arte cinematográfico y de que esta ciudad tenga en sus espectáculos lo que las capitales de importancia pueden ofrecer sin dificultad alguna.

Sabemos por noticias particulares que el domingo, día 18 del actual, coincidiendo con el estreno de la magnífica serie de largo metraje titulada «El hombre sin nombre» debutará en la «Defensora» una nutrida orquesta, compuesta por valiosos elementos de esta localidad en el campo de la música, orquesta que por los ensayos que lleva ya realizados promete llenar a las mil maravillas las necesidades aquí sentidas en este arte, ya que la voluntad de los que la componen y sus conocimientos técnicos hacen esperar un éxito cumplido.

Vida Religiosa

CULTOS

En la iglesia Parroquial.—Mañana, domingo, día 4.—Fiesta de Ntra. Sra. de la Rosa. A las siete y media, ejercicio del Mes de María; a las nueve y media, Horas menores y a las diez y cuarto la Misa mayor, con sermón a cargo del Rdo. don José Pastor, vicario. Por la tarde, explicación del Catecismo, Vísperas y procesión del Rosario; seguidamente se continuará el ejercicio en honor del Sagrado Corazón de Jesús, con exposición; al anochecer, rosario y el ejercicio del Mes de María.

Miércoles, día 7.—A las seis y media, ejercicio dedicado al Patriarca San José.

Jueves, día 8.—A las seis y media, ejercicio dedicado a la Inmaculada Concepción.

Sábado, día 10.—Al anochecer, será trasladada la imagen de Ntra. Sra. de la Victoria, desde el Hospital a la Parroquia, y seguidamente se cantará Completas solemnes.

Domingo, día 11.—Fiesta de Ntra Señora de la Victoria. Comunión general para los Congregantes de Ntra Sra. de la Victoria.

En la iglesia de las MM. Escolapias.—Mañana, domingo, día 4.—A las siete y media, Misa de comunión para los Congregantes del Niño Jesús de Praga; por la tarde, a las cinco, ejercicio consagrado al Niño Divino, ejercicio del Mes de María con exposición del Santísimo, y después de la reserva Te-Deum al Niño Jesús de Praga en agradecimiento de un beneficio recibido.

Lunes, día 5.—A las seis y media, durante la Misa conventual, se dará principio a un tríduo al Niño Jesús de Praga en acción de gracias por haber concedido un favor, y seguidamente el ejercicio del Mes de María.

En el Oratorio de las Hermanas de la Caridad.—Mañana, domingo, día 4.—A las siete de la tarde, se practicará el ejercicio de la Buena Muerte, en honor del Santo Cristo de la Salud.

COMO LAS GAVIOTAS

I

—¿Te acordarás de mí?— murmuró Lorenzo estrechando la mano de Mariana.

—¡Siempre! ¡Toda la vida!...

Y callaron otra vez, emocionados, ante la azul llanura del mar, por donde pronto avanzarían los afanes de Lorenzo, con la pomposa gallardía de una escuadra.

Mariana supo desviar tan doloroso trance.

—Mira, el faro. ¿Quieres que subamos?...

Y acometida de un entusiasmo pueril, tiró de su novio.

La puerta de la torre estaba abierta. Soplaban el viento huracanadamente y olía a gloria. Por encima de las cabezas de los enamorados saltaba la espuma sutil y plateada del oleaje. Ante el iritado mar y su formidable voz augusta, Mariana, la novia de tantos años, se empuñaba. La mole gigantesca del faro —amigo de las gaviotas y de las tempestades— parecía reprochar al mozo la lírica mezquindad de sus sueños de novio.

De una casita inmediata salió un hombre, viejo ya, que los saludó servilmente.

—Buenas tardes nos dé Dios.

—Buenas. ¿Podemos subir?

El torrero los escrutó, receloso, un minuto.

—¡Palmira!...—gritó.—¡Chica!...

De la caseta de mampostería salió una rapaza, roja la pelambre, pitañosos los ojos, misérrimas las vestiduras. «¡Oh!—hubo de pensar Mariana—y todo este montón de fracasos se llama alada, musical y poéticamente, Palmira?»

—Acompaña a estos señores. Dispensen que no suba yo, «por causa» del reuma.

Procedidos de Palmira, con sus quince años tristes, treparon los novios a la torre.

Los peldaños, de piedra, eran anchos; la escalera cuadrada. De vez en cuando se llegaba a una especie de salón amplio y desierto que había de atravesarse para buscar, en el extremo opuesto, la continuación de la escalera. A trechos descubriase una ventana delgada y alta, como una aspillera, por donde pasaban, simultáneamente, tres flechazos: de luz, de aire y de ruido. Dijérase que detrás del ventanuco suspiraban, hartos cerca, los enormes labios del Océano.

Luego, ya en la escalera, la voz de Palmira continuaba mascullando una relación que ni Mariana ni Lorenzo, melancólicamente abstraídos, escuchaban.

«—Esta torre se llama de Hércules... Fue edificada por los fenicios... Tiene

sesenta varas de altura desde la meseta y noventa y cinco desde el nivel del mar... El año 1798 un rayo destruyó el último cuerpo y el rey Carlos IV...»

Llegaron a la plataforma, circundada por frágil barandilla de hierro. A un lado se elevaba la torre de cristal desde donde el faro, propiamente dicho, bajo la noche, al través de las sonoras aguas, abría una rasgadura luminosa de quince millas...

—No se acerquen a la barandilla,—advertió la muchacha.

—¿Por qué?—interrogó Mariana.

—Porque está muy vieja, señorita. Desde la última tormenta, que cayó una chispa y a poco se la lleva, no mandaron aún arreglarla...

En pie, Lorenzo y su novia miraron allá abajo, a lo hondo, donde el mar, soliviantado, embestía a los cantiles. Palmira observaba a la pareja, comprendiendo que, como todas las gentes que subían al faro, pensarían ver la puesta del sol. Y les indicó:

—Por aquí, señoritos, a la izquierda.

Penetraron en la torrecilla, donde olía pestilentemente a parafina. Algunas veces había estado ya en este retiro, apacible y solemne, desde donde la voz cordial de los hombres avisa el peligro que en las entrañas del Océano se incuba eternamente.

Rasaba con el horizonte el sol, rojo y enorme. Todo ardía, todo deslumbraba. Era un confuso hervidero de escamas, de espejos rotos, de cuajaronas de luz, de estrellas vivas, de lágrimas de oro que abarcaba el mar en vasta extensión.

Permanecieron meditados ante aquella maravilla, como otras tardes.

Mariana suspiró, melancólica:

—Quisiera tener el alma ágil y fuerte como una gaviota y volar, volar siempre, sobre esta hermosura sin gentes ni ciudades, enamorada del sol, del viento, de las noches con estrellas...

—A mí—repuso Lorenzo mirando a sus pies—me gustaría ser faro: todo lleno de luz, todo solemne y quieto, frente a lo que camina; orientando, salvando al que se pierde; aclamado por miles de olas que se humillaran a mis plantas y coronado, de tormenta en tormenta, por una guirnalda de rayos...

—¡No te vayas!—murmuró ella.

—Es preciso. Mi porvenir lo exige. Quiero alcanzar un nombre y una fortuna para ofrendártelos.

—¡Ambicioso!

—¡Mía, mía sólo!... ¿Me olvidarás mientras lucho por tí?...

Se estrecharon las manos, otra vez. Palmira los observaba curiosa y simple.

Antes de bajar, Mariana vió uno de los cristales del faro roto violentamente.

—¿Una chispa eléctrica?—inquirió.

—No—repuso la hija del torrero;—una gaviota. De noche, engañada por la luz, acuden aquí muchas y se matan contra los cristales.

Al día siguiente Lorenzo, a bordo de un transatlántico alemán, partió para América, codicioso de una aureola que no tenía. Era un aventurero más; uno de aquellos hombres, recios y visionarios, conquistadores de tierras vírgenes, como los extremeños y andaluces del siglo XVI...

II

El vagabundo vió, a lo lejos, una lucecilla. Hizo un esfuerzo supremo y se encaminó hacia ella.

Al llegar a la casa empujó la puerta, que cedió suavemente. La vida claridad de una lámpara le dió su bienvenida en el rostro.

Atónito quedó el peregrino ante la escena familiar. Agrupados bajo el halo luminoso, varios pequeñuelos y el matrimonio cenaban. La casa, pulcra, amueblada modestamente, acusaba un tentador reposo.

—¡Adelante!—exclamó el jefe de la casa al ver al recién llegado.—¿Qué se ofrece?

Con desfallecida voz repuso el vagabundo:

—Un poco de albergue, hasta que amanezca. Soy forastero y he extraviado el camino. Voy a mi pueblo natal, donde acaso la caridad de mis convecinos me permita reposar para siempre.

La mujer le miró, sorprendida ante el aspecto lamentable del viajero. No era viejo, a pesar de que las inclemencias del invierno y las duras peripecias del éxodo desfiguraron su semblante, ajaron sus vestiduras, dieron un trémolo sollozante a su voz. Y levantándose, acudió en ayuda del hambriento que, una vez más, en la comedia humana, llegaba hasta donde reposan los ahitos.

Le condujo a una habitación inmediata. Con gesto autoritario, la madre detuvo a los pequeñuelos que, curiosos, marchaban detrás.

Allí, bajo la luz, socorrido con pan blando y frase compasiva, el viandante miró a la mujer que tan generosamente le atendiera. Y un mismo asombro les hizo balbucir:

—¡Mariana!

—¡Lorenzo!

No se habían visto en muchos años. Estaban igualmente desconocidos. El, por la derrota; ella, por la felicidad. Lorenzo, ya más tranquilo, lo adivinó todo...

—He sido un ingrato... No; no me digas nada. Mañana saldré de aquí para no volver más. Entre nosotros nada queda; sólo el hilo, dorado y débil, del re-

cuerdo... Recorrí medio mundo, buscando, buscando... Por la codicia olvidé tus ojos fieles. Fui rico; pero quise serlo más. Mira como vuelvo a mi tierra... y compadéceme.

Callaron, mirándose, como cuando eran novios. Cerca, sonaban las voces de los chicos, que jugaban. Ante tanta paz, Lorenzo inclinó la cabeza, sollozando.

—¡Qué cambiado estás!—susurró Mariana. Te esperé mucho tiempo... El mar se interponía entre tu ambición y mi esperanza. ¿Qué va a ser de tí?...

Y evocó aquella tarde, cuando desde lo alto del faro la juventud los hizo ilusos y retóricos.

—¿Te acuerdas?

—Tú querías tener el alma ágil y fuerte, como una gaviota, para volar al través de los mares irritados... Y te veo casada, en la quietud de un hogar...

—Y tú soñabas ser faro, para orientar a lo que camina, para atraer con tu luz a los extraviados... ¿Recuerdas aquel cristal que vimos roto por una gaviota, engañada?...

La voz del marido sonó cerca. Preguntaba por el viajero, con aire confiado de jefe de casa. Los dos ex-novios se apretaron la mano, lealmente.

—Estoy mejor. Agradezco a ustedes tan cordial acogida. Pero me marchó...

En vano instó la mujer. Lorenzo despidióse de aquella casa, donde todo, manso y venturoso, le reprochaba. Salió al campo y se perdió en la noche, como una melancólica aparición de cuento infantil.

Nada supo el marido. Mariana, pensativa, dejó marchar al derrotado.

Y aquella noche, al acostar a sus pequeñuelos, les refirió, para que se durmieran, la historia triste de una gaviota que, atraída por la luz, alta y segadora, del faro, se estrellaba contra los cristales.

E. RAMIREZ ANGEL

INTIMA

Ocultábase el Sol tras la montaña dando a la tierra su débil resplandor. Por estrecha vereda y solitaria bajábamos los dos.

Tú sonreías cogida de mi brazo. Palpitaba mi pecho de emoción. Y al mirarnos, con loco desvarío, nos besábamos los dos.

Desde entonces te he visto cada día a la misma hora, al ocultarse el Sol; que olvidaste adivino en tu mirada aquel beso de amor.

Y gimo y lloro por mí bien perdido. Sueña el alma ilusión tras ilusión. ¿Que olvidar yo no puedo el pensamiento de aquel beso de amor!

P. VILA GIBERT.

Folletín del SOLLER -12-

UN RETRATO

POR ADOLFO RIBAU

entrecortado por sollozos. «¿Qué podrá ser esto?»—preguntábase el anciano, pensando que se trataba tal vez de algún niño perdido.

Avanzó unos pasos, apartó los helechos y quedóse asombrado. Franz Kibli estaba tendido en el suelo, con la cabeza entre las manos y sollozando. «¡Vaya una cosa extraña!—pensó el Sr. Waldhaus.—Franz Kibli no es ningún chiquillo y sus motivos ha de tener para llorar de este modo... ¡jem, jem, jem!»

Tosiendo fuertemente para avisar su presencia, avanzó el pastor; pero Franz no parecía darse cuenta de nada, y para que levantase la cabeza fué preciso que el Sr. Waldhaus se inclinase sobre él y le pusiese la mano en el hombro.

—¡Oh, señor pastor!—exclamó el joven turbado.

—¿Qué te pasa, muchacho?—preguntóle el señor Waldhaus, de quien Franz había sido catecúmeno y que seguía tu-

teándole. Sabes que te quiero y que conmigo se puede hablar libremente.

—No me pasa nada,—respondió el joven con cierta brusquedad.

—Guárdate el secreto si así te conviene; pero quisiera poder serte útil...

Aquel acento paternal conmovió a Franz, quien, por otra parte, sentía gran necesidad de confiar su pena a un corazón simpático.

—Señor, Lucía no me ama.

—¿Qué dices? ¡Y yo que creía que el día menos pensado vendrías a verme y a pedirme que anunciase vuestro matrimonio!

—También yo lo creía, y a mi regreso de América, estando en el barco, ¡cuántos proyectos hermosos formaba! Parecíame que todo marcharía viento en popa y que Lucía sentiría la misma ansiedad que yo... En una palabra, me consideraba dichoso; pero apenas llegado, comprendí que me había equivocado lastimosamente, que todo aquello no era más que un sueño, que entre ella y yo existía no sé qué, algo que no había cuando me marché y que ahora nos separa...

—¡Esas son imaginaciones!

—No; Lucía está distraída, preocupada, y la abuela parece también inquieta...

—¿Le has hablado?

—No; pobre mujer, hay que dejarla envejecer en paz... Además, me figuro que Lucía no se lo dice todo...

—¿Sospechas, pues, algo?

—Nada..., nada...

—Tú sospechas algo—replicó el pastor cogiéndole afectuosamente la mano.

—Pues bien, sí,—exclamó Franz, que ya no podía contener su pena y sentía la imperiosa necesidad de un consuelo, de un apoyo.

—¿Es grave la cosa?

—¡Quién puede decirlo! Lo cierto es que Lucía parece haberse alejado de mí durante mi ausencia..., y sin embargo, de ciertos indicios deduzco que acabaría por amarme como yo la amo.

—¿Cuál es la causa de ese alejamiento?

—No puede ser más que una: ese maldito cuadro, el trato con ese pintor que le ha metido en la cabeza no sé qué quimeras. ¡Oh! Es cierto que no soy hombre de ciudad,—añadió con tristeza—ni elegante, ni hablo bien..., pero mi única aspiración es rodearla de atenciones, de cariño, hacerla dichosa...

—No exageremos, Franz; Lucía es buena...

—Pero puede engañarse a sí misma...

¡Ahí está el obstáculo señor pastor! ¡Estoy persuadido de que ahí está!

El Sr. Waldhaus reflexionó un momento y dijo lanzando un suspiro:

—Tal vez tengas razón... Pero te repito que no hay que exagerar. El Sr. Valvert es todo un caballero; pero Lucía es guapa y quizás él le ha dirigido algunas lisonjas. La cuestión está en saber cómo las ha tomado ella... ¿Tienes confianza en mí?

—La tengo.

—Pues deja a mi cuidado este asunto. No has de juzgar a Lucía sin pruebas..., todo se reduce a una mala inteligencia que yo me encargo de disipar... ¡Y lo más pronto posible!—añadió sonriéndose.—Pero hay que ser prudentes y tus sospechas podrían ofender a Lucía; no le demuestres lo que sientes, al contrario, violenta y sé con ella más atento y más cariñoso.

—¡Oh, señor! ¡Cómo me animan las palabras de Vd.! Yo, que jamás he temblado en las más peligrosas ascensiones, estaba ahora mismo, como Vd. ha visto, llorando ni más ni menos que un niño. ¿Cree Vd. que aún puedo esperar?

(Seguirá)

JOCES FLORALS

Qui no ha sentit parlar d'aquesta festa de la poesia que anyalment se celebra a Barcelona el primer diumenge de Maig? Cada any els periòdics en donen compte ben detallat dels discursos que en ells se pronuncien i de les poesies premiades; mes, qui són els qui en saben l'origen, com començaren els Jocs Florals? Per escaure-se enguany el centenari d'aquesta institució vat-aquí una petita ressenya històrica que tal volta agradi als lectors.

Al començar el segle XIV uns amants de la poesia es reuniren a Tolosa en un jardí al peu d'un lloret a recitar cançons i sirventesis dels grans mestres passats per tal de conservar el foc sagrat de la poesia. Arribà l'any 1323, i aquells amants de les Lletres dits de la *Sobregaià companyia dels set trobadors de Tolosa*, cridaren tots els poetes de llengua d'oc a un Certamen en llor de la Verge Maria, amb una convocatória en vers.

El primer de maig de 1324 tengué lloc la festa a presència dels magistrats de la ciutat i de tota la noblesa del país. Obtengué el premi Arnau Vidal de Castellnouduy, pe una poesia a la Mare de Déu.

El municipi de Tolosa prengué baix la seva protecció la institució naixent dels Jocs Florals. I, ultra la viola d'or per a les cançons, oferí una englantina (altre flor d'or) per les danses i una gauja per les pastorelles.

La societat se digué *Consistori del Gai Saber*. S'encarregà al mantenedor Guillem Molinier que redactàs l'art de trobar; l'obra fou acabada en 1356 i publicada amb el títol de *Leis d'amor*. Els Jocs Florals de Tolosa seguiren així, amb lloeres interrupcions, fins al segle XVI en que la llengua provençal fou substituïda per la francesa.

En el mateix segle XIV en que començaren els Jocs Florals de Tolosa, ja se celebraren a Barcelona. Se diu si el rei Joan I, *l'amador de la gentilesa*, envià una embaixada a Carles VI de França, per tal que venguessen de Tolosa, trobadors a organitzar la *gaia festa a Catalunya*. No consta bé. Lo que consta és que l' rei Joan I suplica al cavaller Jaume March i a l'honorable Lluís d'Aversó que organissin les festes dels Jocs Florals a Barcelona; els anomena *mestres i mantenedors de la gaia ciència*, perquè cada any pel mes de maig en la festa de la Verge Maria es celebrin *Jocs Florals a Barcelona*. El nomenament de la data de 1393. En Jaume March era un il·lustre poeta català, autor del *Llibre de concordances* apellat *Diccionari* (1371) i Lluís d'Aversó era autor de *Torament del Gai Saber*, «lo qual tracta de ciència gaya et de trobar...»

El Rei Martí l'Humà en 1398 senyalà una pensió anyal de 40 florins d'or per a la compra de les joies dels Jocs Florals. A la mort del rei Martí, s'interromperen els Jocs; però al pujar al trone el Rei Ferrán d'Antequera, reproduí, en 1413, la pensió anyal de 40 florins d'or. La gaia festa se celebrava esplèndidament. En el mateix segle XV es tencà la tradició dels propis

Jocs Florals, celebrant-se certament en diferents convents de Barcelona.

Amb el renaixement de les lletres pàtries foren restaurats els Jocs Florals de Barcelona l'any 1859 que no s'han interromputs més i que han contribuït d'una manera portentosa a l'esplèndit floriment de la literatura catalana.

D'allavors ençà s'han anat celebrant cada any a Barcelona, i enguany, amb motiu de celebrar se a Tolosa el centenari de l'establiment dels Jocs Florals, enloc de celebrar se a Barcelona tendran lloc a Tolosa, a ont s'hi traslladarà el Jurat, amb tot el seguici que du la gaia festa. En Llorenç Riber amb el seu estil brillantísim descriu ho reproduim—com fou pres l'acord del trasllat, que ho fou amb motiu de una invitació rebuda de l'Acadèmia dels Jocs Florals de Tolosa.

Ademés de Barcelona, cada any en distintes èpoques se celebren festes semblants en distintes ciutats i viles.

A Mallorca se'n han celebrats també en distintes ocasions, i actualment la «Associació per la Cultura de Mallorca» ha volgut celebrar-ne uns cada any sempre en vila o ciutat distinta. L'any passat tengueren lloc amb un èxit extraordinari a Felanitx i enguany el 18 de maig se celebraran a Sóller. Precisament aquests dies s'ha publicat el Jurat Calificador, que està compost del President D. Josep M.^a Tous i Maroto, mestre en Gai Sabre—Mantenedor D. Joan Estelrich—Vocals: D. Cristòfol Magraner i D. Bartomeu Fortesa Pinya—Secretari, don Antoni Quintana Garau.

De les festes de Tolosa i de les de Sóller, que segurament seran de lo més esplèndides, pensam ocupar-mos-ne i donar a fruit als nostres lectors les poesies que hi obtenguen els primers premis.

ANDREU FERRER.

(De Llevant)

EL ROSSINYOL

A. D. G. G. i M.

De l'eura sortia clara melodia!
el Príncep diu que vol que li porti 'l rossinyol.
Príncep no sabia si era que dormia:
morí l'aucell i això que la gàbia es de jons d'ò.
Despulla d'un dia fresca melodia,
tè 'l vas dins l'hort pairal de la Família Reial.

Lluny de gàbia impia,
dins boses d'armonia,
tranquil, lliure i tot-sol
que bé hi canta 'l rossinyol!

P. A. MAGRANER.

ELS JOCES FLORALS A TOLOSA

He assistit a una reunió impressionant Parca de paraules i gràvida de sentit. Durà dos minuts justs i es clogué amb un monosíl·lab. Serena, per lo que s'hi digué. Eloqüentíssima per lo que s'hi callà.

S'escau que enguany el Consistori dels Jocs Florals de Tolosa celebra el sisè centenari dels seus primers Jocs celebrats el primer dia del mes de maig de l'any 1324. En aquets Jocs Florals el poeta Arnau Vidal de Castellnouduy guanyà la joia, que era una viola d'or fi. I la ciutat de Tolosa, amb festes que duraren tres dies, magnífica hi solemnisa la gentil commemoració. I perque clogui aquest bell triduum de festes poètiques, el Consistori dels Jocs Florals de Tolosa invita el Consistori dels Jocs Florals d'aquí, que són els fillols dels Jocs Florals de Tolosa, perque hi facin acte de presència. Així parlà el senyor president del Consell Directiu:

—Senyors adjunts:
Del Consistori dels Jocs Florals de Tolosa hem rebut una galant invitació. S'hi celebra enguany, durant els dies 1, 2 i 3 del propvenient mes de maig, amb magnífiques festes rememoratives, el sisè centenari de la restauració dels Jocs Florals seus. Els Jocs Florals de Tolosa son el bressol florit dels nostres Jocs Florals. Els Jocs Florals de Barcelona son els fillols majors dels Jocs Florals de Tolosa. Amb una joia que no es pot dir veurien la presència del fillol, a la festa dels avis. Voldrien que nosaltres anèssim a tancar les festes centenàries, celebrant-hi allà la nostra festa anyal, les nostres *Kalendes maies*. I voldrien encara que hi anèssim amb els nostres Mantenedors, amb els nostres poetes, amb la nostra Reina, sota els auspicis i els blaus ulls estelars de madona Clemència Isaura. La nostra festa que se celebra tradicionalment el primer diumenge de maig, allà se celebraria. I seria l'acte final d'aquestes festes centenàries. I allà sonaria en bell catalanesc, majestuós i augural, el *Carmen Saeculare*.

El Consell Directiu acceptà, commogut i reconegut, la gentil i delicada invitació. Els set honorables Mantenedors ratificaren l'acord del Consell Directiu. El reglament pel qual es regeix lo nostra institució, preveu el cas que per força major o per qual-sevol altra causa convingués adoptar qual-sevulla resolució i facultat el Consell Directiu per obrar com més bé li semblí, per l'amor a la institució. Creiem que el cas no és aquest, i per això us hem convocat, senyors adjunts, perque ratifiquen o desautorisen l'acord pres pel Consell Directiu i els Set honorables Mantenedors, en so que esguarda a la invitació de Tolosa.

Senyors adjunts: Acorden que els Jocs Florals de Barcelona se celebrin enguany a la ciutat de Tolosa?

Del silenci eloqüentísim, sorgí unànime-ment aquella paraula tan dolça i tant breu i tan esclatant de continguda significació:

—Sí.

—Es clou la sessió.

Un cop de campaneta, i tot-hom s'alçà de peus.

LLORENÇ RIBER.

VIROLAI

Rosa d'abril, Morena de la serra,
de Montserrat Estel,
il·luminau la catalana terra;
guiau nos cap al cel.

Amb serra d'or els Angelets serraren
eixos turons per fer vos un palau;
Reina del cel que 'ls Serafins baixaren,
dau-nos abric dins vostre mantell blau.

Alba naixent d'estrelles coronada.
Ciutat de Déu que somnia David.
A vostres peus la lluna s'és posada
el sol sos raigs us dona per vestit.

Dels catalans sempre seren Princesa,
dels espanyols Estrella d'Orient,
siau pels bons pilar de fortalesa,
pels pecadors el port de salvament.

Donau consol a qui la pàtria enyora
sens veure mai els cims de Montserrat;
en terra i mar oïa a qui us implora,
tornau a Déu els cors que l'han deixat.

Mística font de l'aigua de la vida,
rajau del cel al cor de mon país;
dons i virtuts deixau-li per florida;
feu ne, si us plau, el vostre paradís.

Ditxosos ulls, Maria, els que us vegem!
ditxós el cor que s'obre a vostra llum!
Rosal del cel que 'ls Serafins voltegen,
a ma oració donau vostre perfum.

Cedre gentil del Líbano corona,
Arbre d'encens, Palmera de Sion,
el fruit sagrat que vostre amor ens dona
és Jesucrist, el Redemptor del món.

Amb vostre nom comença nostra història,
i és Monserrat el nostra Sinaí;
sien per tots l'escala de la Glòria
eixos penyals coberts de romani.

Rosa d'abril, Morena de la serra,
de Montserrat Estel,
il·luminau la catalana terra;
guiau-nos cap al cel.

J. VERDAGUER.

LA LLENGUA CATALANA

I la nostra parla? En coneixeu de més bella? Jo en conec no gaires i no gaire profundament, però estic segur que no n'hi ha cap al món, ni n'hi ha hagut de més noblement bella; noble sense pompes vanes, penetrant i ràpida per a expressar els moviments forts i sincers de l'ànima. Té la salut de la pagesa i la noblesa de la senyora palatina. És esquerra i riallera. Té el tremp de l'acer i la dolcesa de la mel. No porta els perfums ubriagadors de les aromes orientals, però porta una forta sentor d'espígol i una frescor de ginesta que delita els sentits i entona l'ànima. I ella és filla nostra; que si una altra parla se'n imposès, prompte l'informaríem a la faicó nostra, la pastaríem al nostre sentir i a l'esperit que ens aguanta; que tenim força per a ésser nosaltres i no cap altre i per a véncer tot lo que al nostre esperit empatxi.

LLUIS MILLET

Folletí del SOLLER -18-

VALLDEMOSINES

DE COLOMA ROSSELLÓ, VDA. DE SANS

Sempre ha anat a costura a cà-les-monges, i n'hi ha que diuen si a la llarga les farà companya en el convent. És molt devota. La seva principal diversió consisteix en fer de capillera a la Puríssima, essent presidenta i cap de coro de la «Congregació de les Filles de Maria». Els diumenges i festes anyals no falta a l'ofici ni vespres, després d'haver anat ben dematí a combregar. Fuig de seraus i bulles, i la plaça en dia de ball no la trepitja. El seu vestir és serio i elegant: com a pubilla, té bones robes i millors joies.

No ha volgut festejar mai. No és que no tenguí amb quí: els pretendents li surten a farfallons; però tots són desenganyats amb bones paraules. Un dels més insistents és En Jordi, que s'ha fet un bell moço; però ella més que de cap fuig d'ell com del mal esperit. Com no, amb l'anomenada que té?

Es un heretge, no va a missa, no creu en Déu ni en sa mare; i lo pitjor de tot és

que fa befa de l'Església, dels capellans i de les coses sagrades. Diu pestes de les monges i les insulta en públic, dient-les beates falses, llepa-altars i sotanes, seductores d'atletes cándides que 's deixen embaucar amb les seves cabòries i supersticions.

Fa de pescador, i per ell no hi ha més Déu que la mar, el vi i les dones guapes. Lo pitjor és que quan perora, mig gat, dins la taverna, les seves herètiques doctrines, té qui l'escolta; i, encara que no tan agosarats com ell per publicar cara alta la falta de creències religioses, sembre el dubte i l'indiferentisme dins els cors, que haurien de ser més senzills, dels pagesos valldemosins.

III

Era el dia del Ram. Na Catalina es vestia per anar a l'ofici, cantuçant mentres desplegava les faldetes de seda negra i la manta bona de satí. Ja duia el gipó ajustat exageradament a sa fina cintura, i enagos blanques com la neu, amb puntes de punt de trau baix del perfalà. De prompte sentí una veu que baix-baix cridava:

—Catalina, Catalineta! Treu el cap. Per amor de Déu t'ho deman.

—Qui serà?—pensà ella, tota esglaiada. —Mon pare és a la marjada de baix a amollar les anyelles: jo 'l veig d'aquí. Meem: no fos cosa que sigui el sen Tià que haja caigut.

Sens cuidar-se de tapar-se l'escot del gipó, guaita a sa finestra, mira per tot, i no veu ningú; però, en el moment que anava a retirar-se, de davall un taronger molt espès surt En Jordi. Son primer moviment fou posar-se les mans creuades damunt el coll, on estaven fites les mirades cobdicioses del pescador.

No s'retirà perquè ell, amb un gest imperatiu, del que no se sabé sostreure, la retengué.

Romangueren un instant sens dir paraula, i a la fi diu Na Catalina:

—Per què has posat a la teva boca, que sols sap flastomar, el nom de Déu? Ves, ves-te'n depressa. Te perdon l'atraviament d'haver pujat la tàpia de l'hort perquè ets un desgraciat, i més que ràbia te tenc il·lastima.

—Ah! Saltigó! Saltigó! Si fos així no me tractaries, no, amb tant de rigor. Tu, ningú més que tu, és responsable del que jo som, per ésser tan indiferent a mes súplices. Mostra't menys esquivia; escolta mes paraules, que són veritades; es-

tima-m... i jo faré el que vulgues: seré així com vols que sia, me pastaràs si et plau, i faràs de mi lo que amb el pa que feïnes, que pren dins les teves mans les formes que el teu capritxo li vol dar.

L'atlotat tengué una inspiració divina, aixecà els ulls al cel, i, sens cuidar-se ja de son coll nu, juntà ses mans i mentalment s'encomanà a la Verge.

No sé què degué passar en son interior, perquè, posant-se primer molt esblanqueïda, i llavors vermella com la roella, digué:

—Jo t' promet, Jordi, que si tu avui vas a l'ofici, l'ous amb atenció i me dus un ram d'olivera pres de les mans del rector després de besades amb reveïència, jo escoltaré tes cançons, i anit, quan mon pare dormi, a les deu, sortiré a parlar amb tu. Ja ho saps: si vols, en aquesta hora me tendràs a la parra ran del camí, a l'indret del noguer gros.

«Saltigona, trapacera:
anit d'aprop te veuré
quan dins tes mans posaré
el ram de verda olivera.»

Amb veu dolça i ben timbrada, conse-

(Continuad)

En el Ayuntamiento

Sesión de la Comisión Permanente de día 23 de Abril de 1924

(Conclusión)

El señor Lizana dijo debía propener a la Comisión realizar varias mejoras, por sí, después de estudiadas, entendía, como él lo entiende, necesaria su realización, pues que a algunas de ellas la demanda insistentemente la opinión pública.

En primer lugar, la de convertir en guía un farol del alumbrado público de la calle de la Victoria, que existe frente al domicilio social de la benemérita institución de la «Cruz Roja» y autorizar a dicha asociación para pintar sus insignias en los cristales del farol de referencia, al objeto de que por la noche se distinga la casa habitada por dicha sociedad.

La Comisión, enterada, resolvió pasar a estudio de la Comisión de Alumbrado la expresada proposición.

Otra es la de adquirir una bomba para extinguir incendios, organizando en la forma que se crea más práctica un cuerpo de bomberos voluntarios y estableciendo depósitos de agua en distintos puntos de la población; habilitando también los pozos ya construídos que reúnan mayores ventajas, al objeto de obtener, en caso de necesidad, toda el agua necesaria con la mayor rapidez posible.

La Comisión, después de breve discusión sobre el particular, resolvió estudiar con detenimiento esta proposición.

Refiriéndose el Sr. Lizana al informe del Farmacéutico titular Sr. Torrens que en la anterior sesión quedó sobre la mesa para su estudio, dijo que a su entender, y así lo propuso, debían hacerse inmediatamente gestiones con el propietario de la finca conocida por *Ca'n Rom* al objeto de limpiar el pozo a que se refiere el informe citado, verificando seguidamente el estudio al objeto de averiguar el origen del agua y si la fuente puede dar caudal suficiente para abastecer la población.

Estimando la Comisión que actualmente no es la época del año más apropiada para vaciar los pozos, a causa de la abundancia de agua que a ellos afluye por causa de las recientes lluvias que cayeron sobre este valle, acordó tomar en consideración la proposición del señor Lizana y entrevistarse con el propietario aludido, al objeto de conocer las condiciones en que permitirá se haga el estudio de referencia y fijar la fecha, caso de convenir aquéllas, en que se ha de realizar.

Propuso, además, el Sr. Lizana derribar el porche que existe adosado al edificio de Santa Catalina, por estar en estado ruinoso, con lo cual se dará mayor amplitud a la plazuela mirador del indicado punto.

También propuso el mismo señor Lizana reparar el pretil de la plazuela antes mencionada en la parte del mar, advirtiendo que si el extremo de dicho pretil linda con terreno que no sea de propiedad del Municipio, se obligue a su dueño a reparar la parte que le corresponda, a fin de que sea lo suficientemente alto para evitar que los muchachos que frecuentan aquel punto, para jugar, puedan caerse al mar. Añadió que, si realmente hay terreno que forme parte de dicha plazuela y no pertenezca al Municipio se hagan gestiones con su propietario para que éste lo ceda.

La Comisión, enterada, resolvió estudiar las transcritas proposiciones, pasándolas al propio tiempo a la Comisión de Obras para que se persone sobre el terreno e informe lo que crea más conveniente.

Por último propuso el señor Lizana que se interese del señor Rector sean modificados algunos de los hierros de la verja de cierre del jardín contiguo a la parroquia, en la parte de la calle de Santa Bárbara, pues, dijo, en la forma cómo están colocados constituyen un peligro para los viandantes que transiten por la acera de aquella parte de la referida calle, y si alguno se cayese del lado de la verja podría lastimarse y causarse grave daño.

La Comisión, estimando acertada esta proposición, acordó pasarla a la Comisión de Obras para que haga las gestiones correspondientes con el Rvdo. Cura-Párroco, a fin de modificar dichos hierros en el sen-

tido de que las puntas de los mismos se pongan en dirección al jardín en vez de estarlo a la calle como es su construcción actual.

No habiendo más asuntos de que tratar, se levantó la sesión.

Sesión de esta semana

La celebró la Comisión Permanente de este Ayuntamiento, bajo la presidencia del señor Alcalde, D. José Ferrer Oliver, y a la misma asistieron los señores Tenientes, D. Miguel Casanovas Castañer, D. Ramón Lizana Bover y D. Miguel Lladó Bernat.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Previa la lectura de las respectivas cuentas y facturas, se acordó satisfacer: a don José Borrás, 110 pesetas por 550 bolsas de confites y caramelos con que fueron obsequiados los niños y niñas de las escuelas de esta ciudad que concurrieron a la Fiesta del Arbol; a la señora viuda de D. Antonio Marroig, 120 ptas. por 600 bolsas de confites y pastas suministradas para el objeto antes expresado; a D. Juan Forteza (Rey) 103'00 pesetas por el transporte, desde Palma a Sóller, de varias partidas de árboles, para sembrar en las calles y caminos de esta ciudad; a D. Juan Beltrán, 7'85 ptas. por leña suministrada para encender la estufa de la Casa Consistorial durante los meses de Enero, Febrero y Marzo últimos.

Se resolvió pasar a estudio de la Comisión de Obras, las siguientes instancias:

Una promovida por D. Miguel Moyá Bestard, como encargado de D. José Morell Mayol, solicitando permiso para cambiar la rejilla, y postes de sostén de la misma, instalada en el jardín de la casa número 35 de la calle del Mar.

Otra promovida por D. Bernardo Galmés Mir, como mandatario de D.ª Antonia Canals Mayol, en súplica de permiso para construir varios nichos en la sepultura n.º 26 del Cementerio católico.

Otra suscrita por D. José Morell Colom, como encargado de D. Vicente Alcover Colom, solicitando permiso para levantar un piso en el edificio-almacén señalado con el n.º 1 de la Manzana 9 y verificar varias obras en el interior del expresado local.

Previa la lectura del informe favorable del señor Ingeniero Jefe de Obras Públicas de esta provincia, se acordó autorizar a D. Francisco Bujosa Serra, para construir una casa, en la finca propiedad de doña Antonia y D.ª Paula Casanovas, sita en el Hectmo. 1 del Kmo. 34 de la carretera de Palma a Sóller por Valldemosa.

Dióse cuenta de una comunicación, fecha 25 del actual, remitida por el señor Director Gerente de la sociedad «El Gas» que dice así:

«Tengo el honor de poner en conocimiento de Vtra. Magcia. que en la sesión celebrada por la Junta de Gobierno de esta Sociedad el día de ayer, puse a la deliberación de los señores que la componen, los deseos de Vtra. Magcia. con respecto a disminuir el horario de encendida y apagada de los faroles del alumbrado público, que reguló el contrato que terminó el día primero de Noviembre último, la cual, una vez enterada, acordó que para dar la solución al asunto que nos ocupa, dentro de la armonía que siempre ha reinado en nuestras mutuas relaciones, desearía le fuera manifestado previamente, si el suministro que efectuamos es a base del indicado contrato o si por el contrario consideran necesarias las recíprocas obligaciones contraídas por el mismo.

Lo que tengo el honor de participarle para su conocimiento y efectos consiguientes».

La Comisión, enterada, acordó contestarla en la siguiente forma:

1.º Que considera en vigor el contrato estipulado entre dicha Sociedad y este Ayuntamiento el día 17 de Octubre de 1908, cuya rescisión no puede tener efecto hasta que el Ayuntamiento tenga asegurado el servicio del alumbrado de este Municipio, bien mediante nuevo contrato con esa o con otra compañía, bien estando capacitado para suministrar por administración el fluido necesario.

2.º Expresar a esta Sociedad su deseo de que los faroles del alumbrado público sean encendidos y apagados a la hora que

sea conveniente, al objeto de ahorrar cuanto sea posible el fluido eléctrico.

Se dió cuenta y se resolvió dejar sobre la mesa para su estudio otra comunicación de la misma Sociedad, que dice como sigue:

«Adjunto tengo el honor de remitir a Vtra. Magcia. una relación de las facturas pendientes de pago presentadas por esta Sociedad a ese Magco. Ayuntamiento desde el mes de Mayo del año mil novecientos diez y ocho hasta el de Marzo próximo pasado cuyo saldo de Ptas. catorce mil ciento seis con 57 cts. recomiendo a Vd. rogándole que de ser posible se hagan efectivas por orden de fecha.

Al mismo tiempo ruégole ordene el pago de una partida a cuenta con el fin de atender a próximos vencimientos.»

Dióse cuenta de las relaciones de las cantidades recaudadas por la Administración de Consumos de este Municipio, durante el último mes de Marzo, cuyas sumas ascienden a 7.560'34 ptas., en concepto de lo recaudado por la 1.ª tarifa, y a 1.243'37 ptas. por los arbitrios extraordinarios sobre artículos de comer, beber y arder, acordando, la Comisión, ingresar las referidas cantidades en la Caja Municipal.

Previa la lectura del informe favorable emitido por la Comisión de Obras, se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. Bernardo Galmés Mir, como encargado de D.ª Antonia Enseñat Morell, para reparar el interior de la sepultura número 259 del Cementerio católico.

A D. Guillermo Castañer Rullán, como Presidente de la «Congregación Mariana» de jóvenes de esta ciudad, para empotrar en el muro de cerca del campo de deportes de dicha Congregación, lindante con el camino denominado del *Pont de Ca'n Rava*, varios postes para sostener una rejilla.

Y a D. Juan Mateu Cabot, como encargado de D. Francisco Forteza Bonín, para derribar parte de la casa n.º 7 de la calle del Padre Baró y construirla de nuevo, abriendo varios portales y ventanas.

Se dió cuenta de una comunicación remitida por el señor Ingeniero Jefe de Obras Públicas, dando traslado a otra de la Dirección General de día 24 de Marzo último, que dice lo siguiente:

«Siendo necesario conocer si el Ayuntamiento de Sóller mantiene la oferta para la construcción del camino vecinal número 428, por exceder el presupuesto para las obras en más de un tercio del tanto alzado, sírvase V. S. dar cumplimiento a lo que determinan los párrafos 8 y 11 del Reglamento para la ejecución de la Ley de caminos vecinales; cuyo requisito se pidió ya a esa Jefatura en 2 de Febrero de 1921.»

Después de la lectura de la transcrita comunicación, la Comisión resolvió que en la próxima sesión se traigan los antecedentes del asunto para en su vista resolver lo que se estime más conveniente.

Se enteró la Comisión, y acordó quedasen sobre la mesa para su estudio, de dos comunicaciones de la Dirección General de Obras públicas por medio de las que se participa han sido aprobados los caminos vecinales números 415 y 430, o sea el primero desde la calle de la Alquería del Conde a Fornalutx, y el segundo desde el extremo de la calle de la Victoria a la carretera de Palma al Puerto de Sóller por *Ca'n Tamany, Sa Figuera y Es Port*, por su presupuesto respectivo de 34.508'02 pesetas y 119.089'04 pesetas, de los cuales los presupuestos de contrata de la parte que debe ejecutarse por cuenta del Estado es de 14.923'64 pesetas por el señalado con el número 415 y 50.633'85 pesetas por el señalado con el número 430.

Terminada la duración del contrato, el día 31 de Marzo último, entre este Ayuntamiento y D. José Aguiló Pomar, relativo al arriendo de los derechos municipales impuestos sobre la matanza de aves y conejos en el Matadero público, y no habiendo ninguna reclamación pendiente contra dicho contratista, se resolvió devolverle el depósito que tiene constituido en garantía del cumplimiento del contrato.

De orden del señor Presidente se dió lectura al programa de Ferias y Fiestas que se acordó celebrar en los días 10, 11 y 12 de Mayo próximo, el cual ha sido confeccionado por la Comisión de Festejos de

este Ayuntamiento. La Corporación resolvió aprobarlo y darle la mayor publicidad posible.

Terminando el día de hoy el mes, se acordó satisfacer a los escribientes temporeros las dietas devengadas durante el mismo en auxiliar los trabajos de Secretaría.

También se acordó satisfacer a D.ª Paula Enseñat, Maestra jubilada, 187'50 pesetas por la gratificación correspondiente al segundo semestre del ejercicio de 1923-24.

El señor Alcalde dijo que la colecta iniciada por la Comisión Permanente y que continúa realizando juntamente con el Primer Teniente al objeto de recaudar fondos para sufragar los gastos de las Ferias y Fiestas de la Victoria, ha merecido el aplauso del vecindario, tanto es así que ya lleva inscritas 2.504 pesetas, las cuales unidas a las 1.645'25 pesetas que hay disponibles en el actual presupuesto, arrojan un total de 4.149'25 pesetas, cantidad ya casi suficiente para dejar saldado el gasto que se haga. Expresó su confianza de recaudar la cantidad necesaria, con lo que no habrá necesidad de llevar arrastrado en el presupuesto ahora en confección, ningún débito.

También el señor Alcalde manifestó que la «Comisión de Damas y Caballeros de la Cruz Roja Española» habíale manifestado su deseo de celebrar durante los días 10, 11 y 12 de Mayo una tómbola con el fin de recaudar fondos para subvenir a las necesidades de la Institución, habiéndole pedido al propio tiempo, el apoyo del Ayuntamiento. Propuso subvenir a los gastos de organización de la tómbola con la cantidad de 50 pesetas.

La Comisión, teniendo en cuenta el fin humanitario de la «Cruz Roja», aprobó la proposición del señor Alcalde, acordando que la señalada cantidad se satisfaga con cargo al Capítulo de Imprevistos.

Se dió cuenta de haber sido vendido el derecho a perpetuar la sepultura n.º 259 del ensanche del Cementerio a D. Joaquín Miró Borrás, por la cantidad de 375 pesetas. La Comisión, enterada, resolvió ingresar la expresada suma en la Caja del Municipio y expedir el correspondiente título de propiedad a favor del señor Miró.

El señor Alcalde manifestó que, en uso de las atribuciones que le confiere el Estatuto Municipal vigente, había hecho los nombramientos de Alcaldes de barrio, lo que ponía en conocimiento de la Comisión, siendo lo vecinos nombrados los siguientes:

D. Antonio Vicens Mayol, barrio Rectoría.

D. Andrés Canals Arbona, id. Hospicio.

D. Ramón Pastor Arbona, id. Argilas.

D. Antonio Castañer Bernat, id. La Figuera.

D. José Pons Estates, id. P. Estiradores.

D. Damián Canals Coll, id. P. A. Maurara.

D. José Serra Pastor, id. P. Constitución.

D. Ramón Rotger Ferrer, id. P. de América.

D. Andrés Verd Vicens, id. Alquería del Conde.

El señor Alcalde dijo tener noticia de que son muchos los niños menores de 14 años que no van a la escuela ni saben leer ni escribir. Expuso a sus compañeros la necesidad de emprender una cruzada para evitar que haya quien deje de cumplir con la obligación de ir a clase durante los años que ordena la ley. Dijo estaba dispuesto a castigar severamente a los padres o tutores de los niños que no concurren a las aulas teniendo menos edad de la señalada para estar exentos de esta obligación. Terminó encareciendo a los Tenientes vigilan para evitar que los niños trabajen y para que los que no laboran y se les ve jugar a cualquier hora del día vayan a la escuela.

La Comisión, después de enterada de las manifestaciones del señor Alcalde, resolvió que por la Alcaldía se publique un bando llamando la atención del vecindario sobre el particular.

(Concluírá)

Se desea vender

una casa situada en la calle de la Luna, número 87, de esta ciudad.

En la misma casa informarán.

LO QUE DIJE QUEDA EN PIE

(Conclusión).

Dice el Sr. Sans que es él y no el *President de la Societat per la Cultura*, quien actúa de Secretario del Juzgado, pero como éste y el Sr. Sans son una misma persona, aunque actúe como particular, no es posible separar por completo cargos que están acumulados sobre una sola personalidad, y esta presidencia debiera vedarle el triste papel de regentar cargos para los que reconoce no estar preparado. Si un basurero aparece un día en el paseo con chistera y un frac de cuadros, ostentando en la espalda un expresivo anuncio del jabón de los Príncipes del Congo, a nadie causara extrañeza, porque parece natural que quien se ha hartado de manejar basura se dedique luego al jabón; pero si viéramos aparecer con el pegote del anuncio al Capitán General o al Gobernador Civil, aunque fuera con carácter particular, todos creeríamos que han perdido la razón; y por igual motivo no nos extrañarían los tropiezos que tuviera en la Secretaría del Juzgado algún novicio desconocido, mientras que un Presidente de una sociedad cultural, haciendo el ridículo en un cargo que no conoce, no puede menos de llamar la atención.

Y no cabe dudar de la sinceridad con que el Sr. Sans ha hecho su confesión de incompetencia; porque, en todo lo demás procura ensalzarse en aras de la ufanía que su *personalidad* le proporciona.

Empieza por decirnos que no es Contador por influencia (quien sabe? Nosotros no lo habíamos dicho y *excusatio non petita*...); que ganó el título de Contador (que nadie le discute) con la puntuación máxima; que es libre completamente y nunca ha conocido *las garras caciquiles*...

Pobre incauto! Ha vivido siempre junto a ellas y aún no las conoce! En una casa de lenocinio nació y murió en la edad madura una mujer sin haber visto ningún mal ejemplo... Nació ciega. Se dan casos, lo que no se dan son casas, como sabe bien el ex-secretario de la Sociedad de inquilinos.

«Si no fuera un autobombo» (¿y qué es esto de la calificación máxima?) dice Sans que nos exhibiría las felicitaciones oficiales que ha merecido en sus siete meses de actuación.

¡Contador sietemesino y está ya cargado de felicitaciones! ¡Si será precoz el pollo!

Aunque las felicitaciones se dan a menudo como premio a los favores (¡que lo diga cierta maestra!) y al servilismo. Se jacta el Sr. Sans de haber convivido siempre siendo el encanto de sus superiores, sin merecer reproche, y yo me jacto de haber sido perseguido por no querer ayudar ni encubrir talas en los montes de Lluch y otros muchos chanchullos para que se me solicitaba en mis puestos oficiales. Si hubiera querido estar siempre bien con caciques y superiores, no me hubieran faltado corbatines ni felicitaciones ni votos de gracias.

No diré que así se las haya conquistado D. Elviro, pero no pocos se las han ganado prevaricando; por lo que a mí estas felicitaciones, mientras no impere más la justicia, no me dicen nada, sólo me dan la medida del engreimiento de quien las exhibe.

Luego ese señor *enemigo de autobombos* se ufana y nos cuenta: que lleva «dos años de *President de la Societat per la Cultura* y que cada año he sido elegido por unanimidad, *debiendo hacer constar que entre los Asociados a la misma figuran las más preeminentes FIRMAS INTELLECTUALES Y CIENTIFICAS de Mallorca* y nunca he recibido la más leve censura por mi actuación.»

Yo me caí boca abajo al leer esta parrada de las *firmas intelectuales y científicas*.

Contar esto equivale a subir al pináculo de la vanidad y caer en el abismo del ridículo.

Porque ufanarse de ser presidente por unanimidad de una asociación cultural en la que figuran los hombres más preeminentes

y las primeras firmas intelectuales y científicas equivale a colocarse por lo menos al nivel de esas *cumbres*; pues de lo contrario comprendería que esa presidencia no le corresponde, que los sabios le habrán dejado a él las oquedades y ufanías del cargo, sabiendo que donde ellos estén estará siempre la presidencia, aunque no se sienten en el sillón dorado ni vistan la medalla. Un presidente de una Sociedad de sabios que, como el Sr. Sans escribe «no osta», para decir «no obsta», es el colmo de los colmos, y contario con ufanía es el ridículo de los ridículos.

Mestre Pep; això no és es vostro lloch.

Aunque dice el adagio que los extremos se tocan, y en el Colegio Médico, después que los ases se cansaron de presidirlo, cedieron el puesto a las sotas, y tomaron la batuta muy ufanos los médicos de sociedades, y vino el fracasado sindicalismo médico. Ya he dicho que se dan casos, pero no casas, ni tampoco corbatines, por más que cada juicio verbal debe dar para uno por lo menos.

Luego consigna mi contrincante una sandez: la de que yo escribo *al dictado*, cuando tengo un estilo bien característico, y más inverosímil parece el aserto, cuando luego afirma que ese que me dicta *no sabe escribir*; metiéndose al hacer esta afirmación gratuita y de todo punto inexacta a calificar a un abogado que sabe hace mucho tiempo que *osta* se escribe con una b ante las dos consonantes.

Es que encaramado sobre la cabeza de tanto sabio, nos mira el muchacho desde la apotheosis de su sabiduría y nos toma por simples microbios.

Conténtese el Sr. Sans con su sabiduría de Contador, que no le da títulos para examinar a los abogados, ni aún de ortografía y sintaxis, y bien puede ser que si ha escrito el Sr. Sans al dictado y ha puesto muchos *ostas*, ello haya obstado a que la Audiencia entendiera lo que le dictaron.

Y después de vaciar el pollo la ponzona de su pecho, no en defensa propia, como dice, sino abandonando por completo su defensa y agrediendo; entonces nos habla de lo soporíferas que son las polémicas, y se cierra en un mutismo definitivo.

Lástima que no lo hubiera advertido antes y habría evitado esta discusión, para él tan desdichada.

Y nada más. Si no quiere contestar, que no conteste, pero yo quiero dejar sentados mis puntos de vista, sin monopolio de ninguna clase.

En la confianza de que acogerá estas líneas de debida y justa defensa, se repite de Vd. atento y S. S.

q. b. s. m.

JERÓNIMO MASSANET.

Para extirpar el analfabetismo

Un periódico de Madrid, «La Acción» recibió y publicó,—y con mucho gusto nosotros la reproducimos—la siguiente exposición, dirigida al excelentísimo señor presidente del Directorio militar.

«Enterado por la Prensa de que pronto va a poner el Directorio sus providenciales manos en la reforma de la Primera enseñanza, entiende el que suscribe, cura párroco de San Fernando de Henares, que se podría acabar por completo con el analfabetismo, epidemia endémica en España, de una manera sencillísima y a la vez radical.

Desde luego que al analfabeto habría de aplicársele un régimen de verdadera excepción; éste podría ser el siguiente:

Primero. Inhabilitación absoluta para desempeñar cargos públicos, tanto los que dependen del Estado como de la Iglesia, Diputación, Municipio, etc., en todas sus ramificaciones.

Segundo. Recargo de un año en filas a los que, al entregarse en Caja, no supiesen leer, escribir y contar, y además no terminar su servicio activo mientras no asimila-



EL GRAN TESORO LITERARIO DE LAS CINCO RAZAS QUE PUEBLAN LA TIERRA.

LO GUARDA LA INCOMPARABLE COLECCIÓN UNIVERSAL

SE PUBLICAN VEINTE NÚMEROS MENSUALES
VENTA DE VOLUMENES SUELTOS
COLECCIONES COMPLETAS EN VENTA A PLAZOS
PÍDASE EN TODAS LAS LIBRERÍAS DE ESPAÑA Y AMÉRICA
ENVIAMOS GRATIS FOLLETOS ILUSTRADOS DE PROPAGANDA

COMPANÍA ANÓNIMA CALPE

MADRID. SAN MATEO 13 BARCELONA. CONSEJO DE CIENTO 416

Las principales obras de la literatura mundial (más de 400 volúmenes) reunidos en tomos a 50 cénts., una peseta y 1'50 pesetas. □ Véndense tomos sueltos y colecciones enteras en la librería de Juan Marqués Arbona, S. Bartolomé, 17-SOLLER

NO HAY ENCICLOPEDIA ALGUNA EN EL MUNDO QUE IGUALE EN MODERNIDAD, EXTENSIÓN Y BELLEZA A LA

Enciclopedia Espasa

EL MEJOR DICCIONARIO DEL MUNDO

Su ilustración es una maravilla, su texto un portento de ciencia y erudición su conjunto el monumento bibliográfico más grandioso que se conoce.

Puede adquirirse a plazos en condiciones asequibles a todas las fortunas; y al contado, con notable descuento.

Pida hoy mismo antes que mañana, las condiciones de adquisición a JUAN MARQUES ARBONA, San Bartolomé, 17 - SOLLER (Mallorca)

EXPORTATION

ORANGES, CITRONS, MANDARINES, FRUITS SECS
ET TOUS LES PRODUITS DE LA SICILE

José Albertí
CATANIA - Via Filippo Cordova, N.º 79

TELEGRAMMES:
JOSÉ ALBERTÍ - Catania

TELEPHONE: 14-35

NO SEA USTED RUTINARIO

Retrátese en la FOTOGRAFÍA

RUL-LAN

Y se convencerá de la pulcritud de sus trabajos
PALACIO, 10 (Frente a la Diputación) PALMA

sen los conocimientos elementales antes mencionados.

Tercero. Prohibición de contraer matrimonio canónico y civil, tanto a las hembras como a los varones, mientras no supiesen leer, escribir y contar, condenando el amancebamiento con las sanciones que la autoridad estimase oportunas.

Cuarto. Exclusión del Censo electoral de los analfabetos y privación de ser electores y elegidos en los Concejos municipales. Como la aplicación de esta regla llevaría consigo (por desgracia) la privación del voto de muchos obreros, podría comenzar a regir esta cláusula transcurrido un año de la publicación de este decreto.

Las certificaciones de instrucción suficiente podrían ser expedidas por el maestro nacional de la localidad y visadas por el alcalde, bajo la responsabilidad de ambos.

Estima el que suscribe, que la sola publicación de esta disposición llenaría las escuelas primarias de niños y de niñas, y

los mayores se darían prisa por aprender lo más indispensable, tanto para librarse de la sanción que arriba se anuncian como para entrar en el disfrute de todos los derechos de ciudadano.

Además, esta disposición tendría la ventaja, no despreciable, de que el Estado no necesitaría aplicar medidas coercitivas de ningún género para conseguir uno de sus más grandes fines, cual es el de hacer ciudadanos útiles para la Patria y para la sociedad.

Dios guarde a V.E. muchos años. Licenciado José María Muñoz.

San Fernando de Henares, Marzo de 1924.»

Se desea comprar

un comercio de frutos al por menor, en punto de Francia, bien situado.

Darán razón en la imprenta de este periódico.

FRUTOS FRESCOS Y SECOS

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

♦♦ DAVID MARCH FRÈRES ♦♦ ♦♦ J. ASCHERI & C.^{la} ♦♦

M. Seguí Sucesor

EXPEDIDOR

70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée). MARSEILLE

Teléfono n.º 37-82. ♦♦♦ Telegrama: Marchprim.

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION

EXPEDICIONES AL POR MAYOR

Naranjas, mandarinas, limones, granadas, frutos secos y toda clase de frutos y legumbres del pais

Antigua Casa **Francisco Fiol y hermanos**

Bartolomé Fiol Sucesor

VIENNE (Isère) - Rue des Clercs 11

Telegramas: FIOI-VIENNE

TELÉFONO 2-67

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de DATTES, BANANES, FIGUES, ORANGES, CITRONS

Maison **J. ASCHERI**

LLABRÉS PÈRE ET FILS Successeurs

27-31, Boulevard Garibaldi, 27-31

MARSEILLE

Adresse te. égraphique:
JASCHERI, MARSEILLE

TÉLÉPHONE
21-18

TIENDA DE TEJIDOS

Ca'n **TERRASA**

Luna, 22 — SÓLLER

Gran surtido de artículos para señora.

SECCION DE SASTRERIA a medida para caballero.

Inmenso surtido en toda clase de telas en lanillas, frescos, estambres, tricotín y driles del país en colores sólidos.

Vestirá Vd. con elegancia haciendo sus encargos a esta casa, que es de verdadera confianza.

PRECIO FIJO.

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles de Mar y Granvía

SOLLER - (Mallorca)

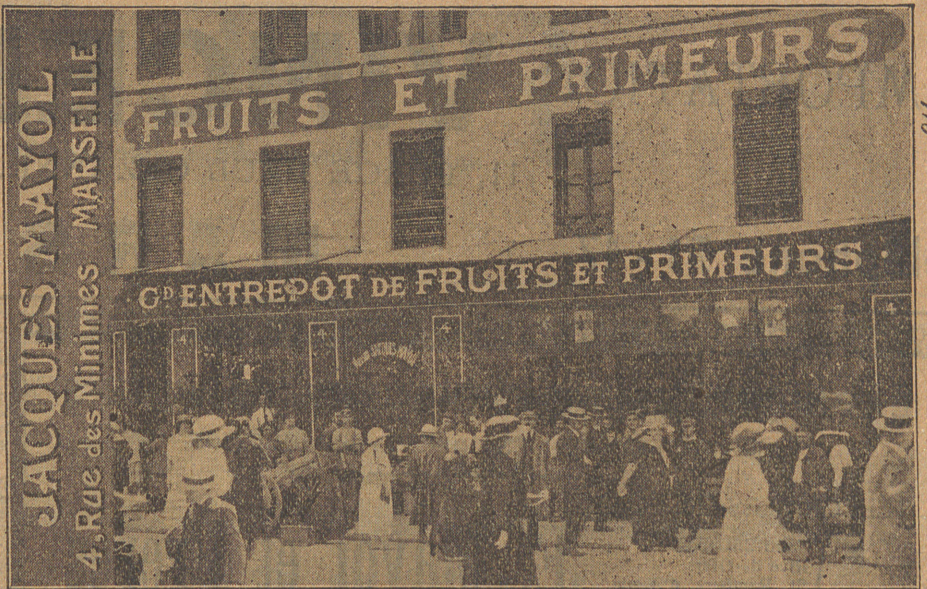
Somiers de inmejorable calidad con sujeción a los siguientes tamaños:

ANCHOS

De 0'60 a . . .	0'70 m.
De 0'71 a . . .	0'80 m.
De 0'81 a . . .	0'80 m.
De 0'91 a . . .	1'00 m.
De 1'01 a . . .	1'10 m.
De 1'11 a . . .	1'20 m.
De 1'21 a . . .	1'30 m.
De 1'31 a . . .	1'40 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m. 2 piezas

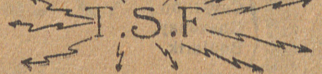
SOMIERS hasta 1'66 m. largo

Téléph: 16-35 Tèlég: Mayol minimes 4 Marseille



En face le marché central = Fondée en 1880

Poste particulier de



Bananes dates d'arrivée a Marseille: Mendoza, 11 Janvier. Plata, 22 Janvier. Formosa, 13 Février. Córdoba, 16 Février. Alzina, 20 Février. Pincio, 3 Mars. Mendoza, 21 Mars. Plata, 2 Avril. Valdivia, 11 Avril. Formosa, 22 Avril. Alzina, 1 Mai. Pincio, 12 Mai. Mendoza, 31 Mai. Plata, 13 Juin. Valdivia, 20 Juin. Formosa, 3 Juillet. Alzina, 12 Juillet. Pincio, 21 Juillet. Mendoza, 11 Aout. Plata, 22 Aout.



Hotel-Restaurant 'Marina'
Masó y Ester

Inmejorable situación, próximo estación y muelles. Expléndidas habitaciones recientemente reformadas para familias y particulares. Esmerado servicio a carta y cubierto. Nueva instalación, cuartos de baño y teléfonos, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa.

Intérprete a la llegada de los trenes y vapores.

Los dueños se complacen en manifestar que regirán los mismos precios anteriores a la reforma.

Teléfono 2869 A:

Plaza Palacio, 10-BARCELONA

¿QUIERE AUMENTAR SUS VENTAS?

LO LOGRARÁ reformando su establecimiento y aplicando los nuevos sistemas de **CIERRES METÁLICOS** ondulados, tubulares, ballesta, etc.

Solicite y recibirá **GRATIS** el catálogo con dibujos de fachadas.

ALBERTO SANTAMARIA

RONDA. S. ANTONIO, 72 - Barcelona

Representantes en todas las poblaciones

PEDRO CARDELL

VILLARREAL (Castellón)

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS
LIMONES, CACAHUETES, FRUTOS Y LEGUMBRES

Telegramas: Cardell Villarreal.

SUCURSAL EN LE THOR (Vaucluse)

Expeditions par wagons complets de Raisins para la expedición de uvas, chasselas et de vendange, chasselas por wagones completos.

Té égrammes: Cardell Le Thor,

Casa especial para la expedición de toda clase de frutos, legumbres y patatas.

Telegrafiar: Cardell Chateaufrenard de Provence B. de R.

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

IMPORTATION **VINCENT MAS** EXPORTATION11, PLACE PAUL CÉZANNE, 11 (Anc.^t Place d' Aubagne)

Téléphone 71 - 17

M A R S E I L L E

Télégrammes: MASFRUITS - MARSEILLE

EXPEDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS

DES MEILLEURS CENTRES DE PRODUCTION

TÉLÉGRAMMES ET POSTE

MAYOL { Saint-Chamond.
Rive de-Gier.
St. Rambert d'Albon.
Remoullins.
Rognomes.
Cavaillon.
Chavanay.
Boufarik.

F. Mayol et Frères— — MAISON PRINCIPALE — —
Saint-Chamond (Loire)

Maison de Confiance

TÉLÉPHONE 2-65

:—: :—: SPECIALITÉ DE MANDARINES D'AFRIQUE :—: :—:

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITÉ DE BANANES ET DATTES
FRUITS FRAIS ET SECS**J. Ballester**

2, Rue Vian. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille
Téléphone Permanent 8-82**GASPARD MAYOL**

EXPEDITEUR

Avenue de la Pepinière, 12 — PERPIGNAN (Pyr. Orles.)

Spécialité en toute sorte de primeurs

et légumes, laitues, tomates, pêches, abricots, chasselas, melons cantaloups et race d'Espagne, poivrons race d'Espagne et haricots verts et à écosser, etc.

Télégrammes: MAYOL-AVENUE PEPINIÈRE PERPIGNAN

MAISON D'EXPÉDITIONS DE FRUITS

et primeurs de la Vallée du Rhône et ardèche

Espécialité en cerises, pêches, prunes reine, claudes et poires William, pommes a couteau, raisins.

A. Montaner & ses fils

10 — 2 Place des Clercs 10 — 12

SUCCURSALE: 5 Avenue Victor-Hugo 5 — VALENCE sur Rhône

Téléphone: 94. — Télégrammes: Montaner Valence.

MAISON A PRIVAS (ARDECHE)

Pour l'expéditions en gros de châtaignes, marrons et noix

Télégrammes: MONTANER PRIVAS

MAISON A CATANIA (ITALIA)

Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile et d'Italie.

VIAE FISCHETTI, 2, A.

Téléphone 1001

Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

Antigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del pais.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet — HALLES CENTRALES — ORLEANS.

MAISON

Michel Ripoll et C.

Importation * Commission * Exportation

SPECIALITÉ DE BANANES

Fruits frais et secs de toutes sortes

Oranges ● Citrons ● Mandarines

— PRIMEURS —

Expeditions de NOIX et MARRONS

1 bis Place des CAPUCINS

BORDEAUX

Télégrammes: Ripoll-Bordeaux

Telephone numeros 20-40

FRANCISCO FIOLO

ALCIRA (VALENCIA)

Exportador de naranjas, mandarinas, limones, granadas, arroz y cacahuet.

TELEGRAMAS Francisco Fiol-Alcira

F. ROIG

LA CASA DE LAS NARANJAS

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: EXPORTACION VALENCIA

CORRESPONDENCIA: F. ROIG BAILEN A VALENCIA

TELEFONOS	Puebla Larga:	2 P
	Carcagente:	56
	Grao Valencia:	{ 3243
	Valencia:	{ 3295
		{ 805
		{ 1712